女子キン・女嫌レ・女子キン 3

Like Dislike Like

築島 治

Haru Tsukishima

KC Dessert

KCD
654
デザート

女子キン・女嫌レ・女子キン 3

Like Dislike Like

築島 治

KCデザート

COMMENT

築島 治

Haru Tsukishima

This is the final volume. It's been hard but also fun. I liked (hopefully) making people happy. From the bottom of my heart, I really think that being a mangaka is a good job.

Cover Design 永和印刷平デザイン事務所

女子キン・嫌い・女子キン

築島 治

Haru Tsukishima

3

Like, Dislike, Like

KCD
654
デザート

女子キン・嫌い・女子キン

3

Like, Dislike, Like

築島 治

KC Dessert

講談社

9784063656541

1929979004194

雑誌 46536-54

ISBN978-4-06-365654-1
C9979 ¥419E (0)

講談社 定価:本体419円(税別)

KCデザート

At the very least, I wish you'd let me worry about you. Even when you kiss me, you're so far away. At this rate, I'll—

Inoue Azusa finds that her heart is drawn to her classmate, Saitou, who is good-looking but has a bad personality. However, she is thrown for a loop when she receives a confession of love from Hikaru, her friend since middle school, whose looks and personality are both first rate. In order to break the deadlock, Saitou tries to come to terms with the baggage he carries deep at the core of his heart.

SAITOU AND HIKARU BOTH GET SERIOUS IN THIS DECISIVE 3RD AND FINAL VOLUME!

Dessert
KCデザート

Tsukishima Haru's works

Oni Kare

Like, Dislike, Like (3 vols.)

ラブストーリーコミック誌
デザート
毎月24日発売!!
別冊デザート
毎偶数月10日発売!!
DESSERT

KCデザート
KCD654

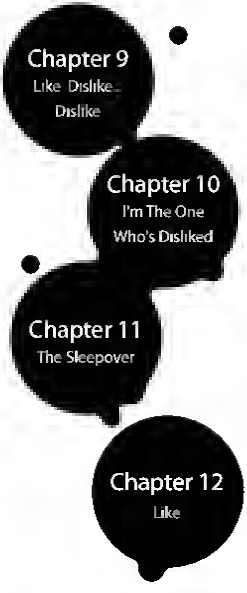
3

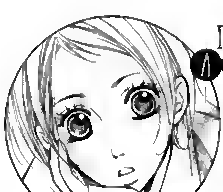
Like
Dislike
Like

築島治

Haru Tsukishima

C O N T E N T S


Chapter 9
Like Dislike...
Dislike
Chapter 10
I'm The One
Who's Disliked
Chapter 11
The Sleepover
Chapter 12
Like



INOUE
AZUSA

A first year high school student. She was never interested in love or good looking guys before, but she became curious about Saitou after he started teasing her. Hikaru confessed his love to her, and she wasn't sure what to do, but now she's determined to get to know Saitou..?

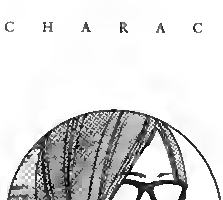
SAITOU
MASAMI

A classmate of Azusa's who has a nice face and the absolute worst personality. For some reason he's showing interest in Azusa and won't leave her alone.

C H A R A C T E R

MATSUMOTO
HIKARU

Both his looks and personality are nice, and he's the class president. He went to middle school with Azusa. He knows Azusa has feelings for Saitou, but he confessed his love for her anyway...

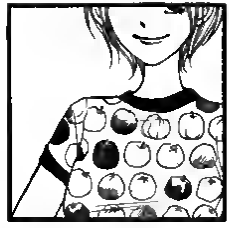


YOKOYAMA
TAMAMI

She went to middle school with Azusa and is her best friend. Saitou's involvement with Azusa started with one word from Saitou to Tamami. She thought he wasn't good enough for Azusa, but now she and Azusa have reached an understanding.

STORY

In Inoue Azusa's class, popularity is split between Saitou, the devil, and Hikaru, the prince. Azusa, who's favoured by both of them, finds herself drawn to the surprisingly logical Saitou despite her own annoyance. Around the same time, Azusa is confessed to by Hikaru, who's been her classmate since middle school, and just when she's wondering what to do, Saitou kisses her. Adding Azusa's best friend Tamami into the mix, relationships between these 4 people become complicated, and Azusa tries to make a decision once and for all...



Favourite T-shirts

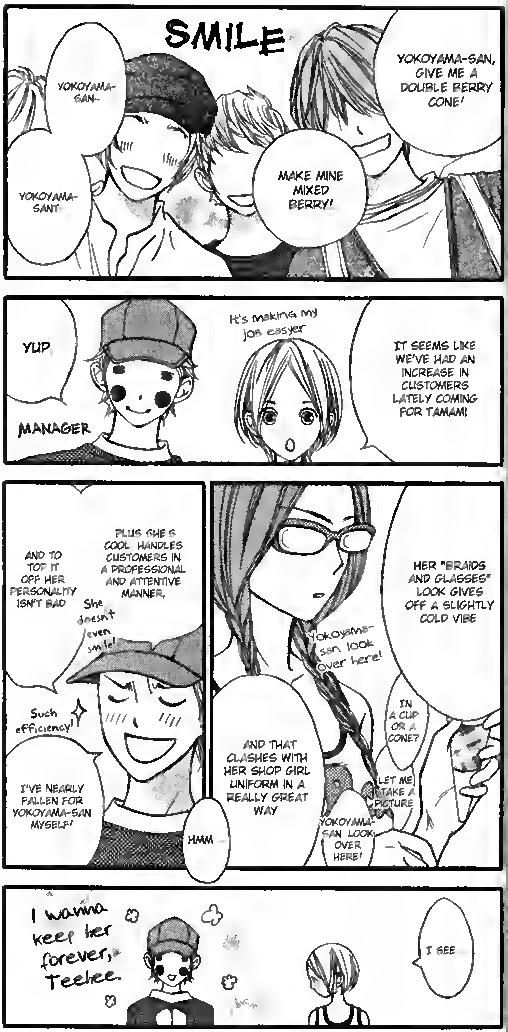
第9話
LIKE,
DISLIKE...
DISLIKE

IF YOU WANT ME TO LIKE YOU,
DON'T FALL FOR ME FOR REAL.
SO THAT MEANS...

WHAT, EXACTLY?
I DON'T UNDERSTAND.
IT'S EXACTLY WHAT IT SOUNDS LIKE.
THEN WHAT WAS THAT JUST NOW?!
JUST NOW...
EVEN THOUGH I FELT LIKE HE WAS REALLY CLOSE TO ME...

FR/N: THIS ACTUALLY SAYS SOMETHING MORE LIKE "NOT LISTENING MONKEY" HE'S COVERING HIS EARS IN A POSE LIKE THE "HEAR NO EVIL" MONKEY

OUCH—
Aren't you saying that...
because you really want me to understand?


SMILE
YOKOYAMA-SAN~
YOKOYAMA-SAN!
MAKE MINE MIXED BERRY!
YOKOYAMA-SAN, GIVE ME A DOUBLE BERRY CONE!
YUP
MANAGER
It's making my job easier
IT SEEMS LIKE WE'VE HAD AN INCREASE IN CUSTOMERS LATELY COMING FOR TAMAM!
AND TO TOP IT OFF HER PERSONALITY ISN'T BAD
She doesn't even smile!
PLUS SHE'S COOL HANDLES CUSTOMERS IN A PROFESSIONAL AND ATTENTIVE MANNER,
Such efficiency!
I'VE NEARLY FALLEN FOR YOKOYAMA-SAN MYSELF!
HMM
AND THAT CLASHES WITH HER SHOP GIRL UNIFORM IN A REALLY GREAT WAY
Yokoyama-san look over here!
YOKOYAMA-SAN LOOK OVER HERE!
LET ME TAKE A PICTURE
IN A CUP OR A CONE?
HER "BRAIDS AND GLASSES" LOOK GIVES OFF A SLIGHTLY COLD VIBE
I wanna keep her forever, Teehee.
I SEE

—
THAT'S WHAT THE MANAGER SAID. HE SEEMS REALLY HAPPY.
OH?
SO IN THE END, DO YOU LIKE SAITOU?
NOT AT ALL.
I DON'T DISLIKE HIM, BUT HE'S HARD FOR ME TO BE AROUND.
WE'RE SIMILAR IN SOME WAYS AND WHEN I LOOK AT HIM I SEE PARTS OF MYSELF THAT I'D RATHER NOT.
HOW ABOUT YOU, AZUSA?
HMM...

I LIKE HIM
UMM...
I DON'T UNDERSTAND IT AT ALL BUT I GUESS, IN THE END...
I DISLIKE HIM
...I LIKE HIM.
BUT, BUT...
BESIDES IT'S JUST HANGING OUT
IT'LL BE FINE IT'S NOT LIKE YOU'RE DATING SAITOU OR ANYTHING
WELL, I'M SURE THAT ANYONE WOULD SAY THAT HIKARU IS CETTER BUT STILL
HMM
WHAT SHOULD I DO ABOUT MY PLANS WITH HIKARU TOMORROW?
OR ARE YOU THINKING THAT WHEN YOU MEET UP WITH HIKARU YOU SHOULD FORMALLY TURN HIM DOWN?
YEAH
WHY ARE YOU SIGHING OVER THERE?
SIGH

HE MIGHT JUST SUIT YOU BETTER AFTER ALL
HOW WILL YOU KNOW UNLESS YOU TRY?
YOUR FEELINGS AREN'T SO CLEAR THAT YOU CAN KNOW FOR SURE
PLUS, THE WAY THINGS ARE, I THINK HIKARU WOULD RATHER BE "TRIED OUT" THAN TURNED DOWN.
JUST TRY HIM OUT.
"TRY HIM OUT"?!
-TRY OUT HIKARU?
...
YOU REALLY THINK SOOOO?
YUP.
Tamam, you seem to be enjoying this
You think so?
You're really rooting for him~

Try him out...
That's what Tamami said, but..
...

UWAHH— SUCH A BRIGHT SMILE!
INOUE!
How could anyone look at this face and just "try it out"?
WHERE DO YOU WANT TO GO?
ANYWHERE...
WHAT A TOTALLY UNHELPFUL WAY TO REPLY
UMMM
HOW ABOUT GOING TO SEE SOME FISH?
OKAY I KNOW A GOOD PLACE
This is almost like.
This way.
Oh man, I'm lost...
Huh?
Almost like...

I'M NOT BEING TRICKED INTO ANYTHING.
YOU KNOW,
I'm taking advantage-
I FEEL LIKE I'M CONNING HIM
HUH?
YOU THINK TOO MUCH ABOUT WANTING PEOPLE TO THINK YOU'RE A GOOD PERSON
Who?
YOU'RE THINKING ABOUT HOW THIS ISN'T FAIR TO ME OR ABOUT HOW I MUST FEEL, RIGHT?
WELL, IT IS, BUT-
EHR, THAT'S NOT WHAT I...
You saw right through me.
I'M TELLING YOU I'M OKAY WITH THIS.
TODAY, I JUST WANT YOU TO ENJOY YOUR TIME WITH ME AS MUCH AS POSSIBLE.

I REALLY LIKE THIS PART OF HIM
GOT IT?
SO DIRECT AND HONEST
HM?
WHAT'S THIS?
IT'S A HAND
I KNOW THAT
WE'RE GOING TO HOLD HANDS WE'RE ON A DATE AREN'T WE?
AHHHH, BUT BUT BUT—
IT'S FINE, IT'S FINE.
WHAT THE HECK?
You need to get a grip on yourself, girl.

THIS IS PRETTY NICE.
PFFT.
WHAT?
I CAN'T HELP BUT BECOME HAPPY TOO
HE LOOKS CUTE WITH THAT FACE
IS IT OKAY
YOU LOOK LIKE AN ELEMENTARY SCHOOL KID WHEN YOU MAKE THAT FACE

What did you say that for...?
Hehe
if I just enjoy this?
Enjoy getting caught up in his flow...
I ACCIDENTALLY HAD FUN FROM THE BOTTOM OF MY HEART...
CRAP

I SHARED A KISS LIKE THAT WITH SAITOU, AND I WAS REALLY AFFECTED BY THE THINGS HE SAID, SO WHAT DOES IT SAY ABOUT ME IF I LET MYSELF GET CARRIED AWAY HERE SO EASILY??
AH!
THERE ARE FIREWORKS TODAY AT KAWARA. WANT TO CHECK THEM OUT?
DO YOU WISH IT WAS?
That would suck, I hate pain
THAT'S NOT IT WHY?
OR DO YOUR FEET HURT FROM YOUR SHOES?
DID YOU TWIST AN ANKLE?
WHAT IS IT, INOUE? DOES YOUR STOMACH HURT?
Ah...
WHAT?
EVEN FOR YOU, THAT'S WAY TOO SAPPY
HE'S JUST TOO CUTE
WELL, THEN I'D CARRY YOU ON MY BACK OR NURSE YOU BACK TO HEALTH
I'd like to do it
PFFFT!

DID YOU HAVE FUN TODAY?
YEAH.
IT REALLY WAS FUN THAT'S WHY I'M SO TROUBLED
DO YOU WANT TO GO SEE THE FIREWORKS?
I WISH HE WOULDN'T ASK IT LIKE THAT.
IF I HAVE TO SAY "YES" OR "NO"
THEN THE ANSWER IS THAT I WANT TO GO
BUT IF I GO
HIKA...

DO YOU WANT TO BE WITH ME A LITTLE LONGER?

If you ask me "yes" or "no"...
CAN I INVITE TAMAMI?!
How could I not want to spend more time with him?
BECAUSE YOU KNOW WE JUST MADE UP RECENTLY AFTER OUR FIGHT
AND IT'S SUCH A NICE CHANCE TO GO SEE THE FIREWORKS TOGETHER
IT'D BE NICE TO SEE THEM!
Right?!
SFX SLIP
Ah...

SPA HA ER
TAMAMI!!!
OH COME ON
AZUSA.
ぎろり
Oh, it's Azusa!
Are you gonna do it with a mirror?
Of course I will you...?
AH... WELL, THANKS FOR COMING.
It was really considerate of you.
I THOUGHT IT'D BE NICE TO INVITE THE REST OF THE CLASS TO COME
OH, OKAY...
HE DIDN'T COME THOUGH.
I WASN'T SURE WHAT TO DO BUT I DECIDED TO CONTACT SAITOU TOO.

YO-
KO-
YA-
MA-
SORRY, HIKARU.
TL/N: TAMAYA AND KAGIYA ARE TRADITIONAL CHEERS AT FIREWORKS SHOWS. THEY'RE THE NAMES OF TWO LEGENDARY 17TH CENTURY FIREWORKS MAKERS.
I AM ROOTING FOR YOU.
TAMAYA!
KAGIYA!
I THOUGHT YOU WERE SUPPOSED TO BE ROOTING FOR ME?!
"SORRY"?! ARE YOU KIDDING ME?!
BUT I ALSO WANT TO SUPPORT AZUSA IN ANY DECISIONS SHE MAKES,
SO I CAN ONLY DO SO MUCH FOR YOU.
THAT SAID, I REALLY DO HOPE THAT THINGS GO WELL FOR YOU TWO, HIKARU.
... WELL I GUESS I'M ON MY OWN.

THAT'S OKAY
FROM THE START, I NEVER INTENDED TO ASK FOR ANYONE'S HELP.
OH HEY,
SAITOU DIDN'T COME?
GOOD LUCK

OH WELL, I GUESS IT DOESN'T MATTER.
WHAT'S UP WITH HIM ANYWAY?
HE'S PRETTY COCKY. DON'T YOU THINK?
HE'S PRETTY HARD TO HAVE A CONVERSATION WITH
AGREED
MAN, I WISH I COULD AFFORD TO BE COCKY LIKE THAT
Hahaha
CAN YOU BELIEVE HE JUST CUT HER DOWN WITHOUT A SECOND THOUGHT?
AND WHAT ABOUT THE WAY HE REJECTED MISS KITAMI THE OTHER DAY?!
THAT GUY—
I BET I KNOW WHO THAT WAS
Did you see that person?
HE KNOWS THAT HE CAN GET GIRLS EVEN IF HE SAYS MEAN THINGS,
AND THAT'S WHY HE DOES IT.
I DON'T THINK SO
OH, IT'S YOU AZUSA
I THINK SAITOU PROBABLY JUST... DOESN'T CARE WHETHER HE'S HATED OR NOT.
HEY, LISTEN TO ME!

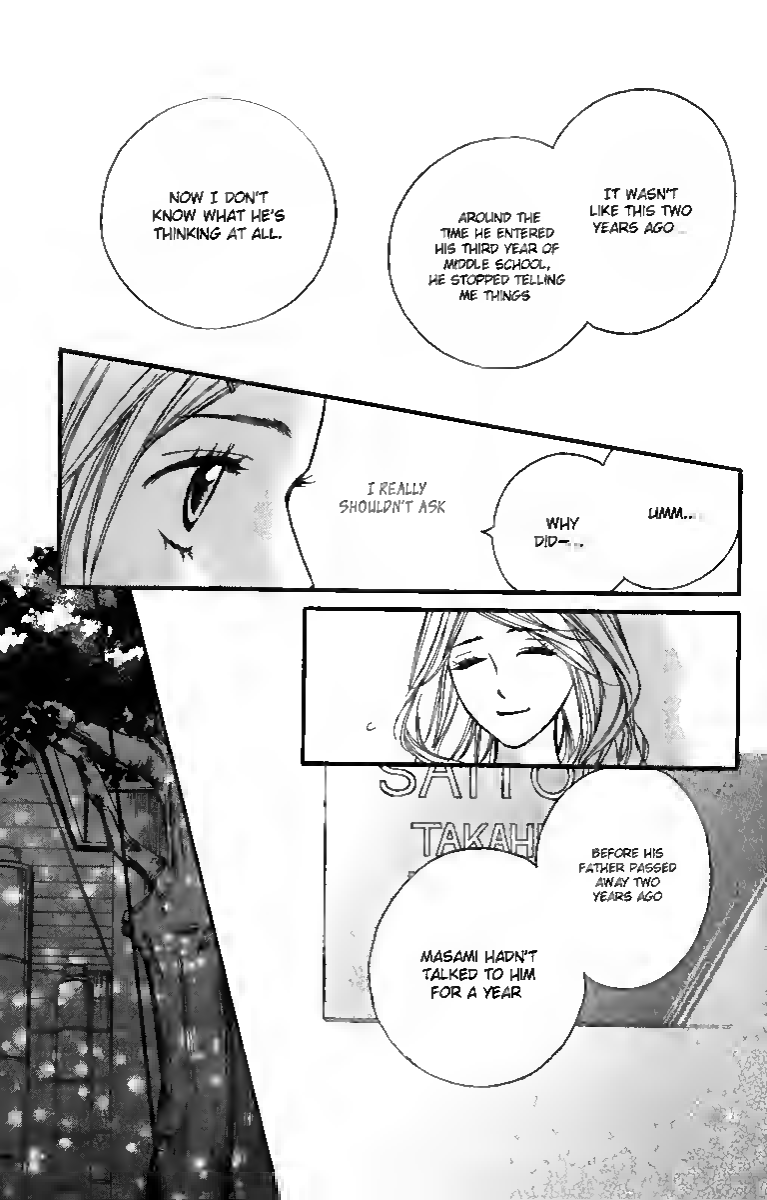
TO ME, IT ALMOST SEEMS LIKE...
WHEN HE TALKS LIKE THAT, I THINK HE'S ACTUALLY HOPING TO BE HATED...
ANYWAY,
HE HAS HIS GOOD QUALITIES TOO.
Though they're hard to understand.

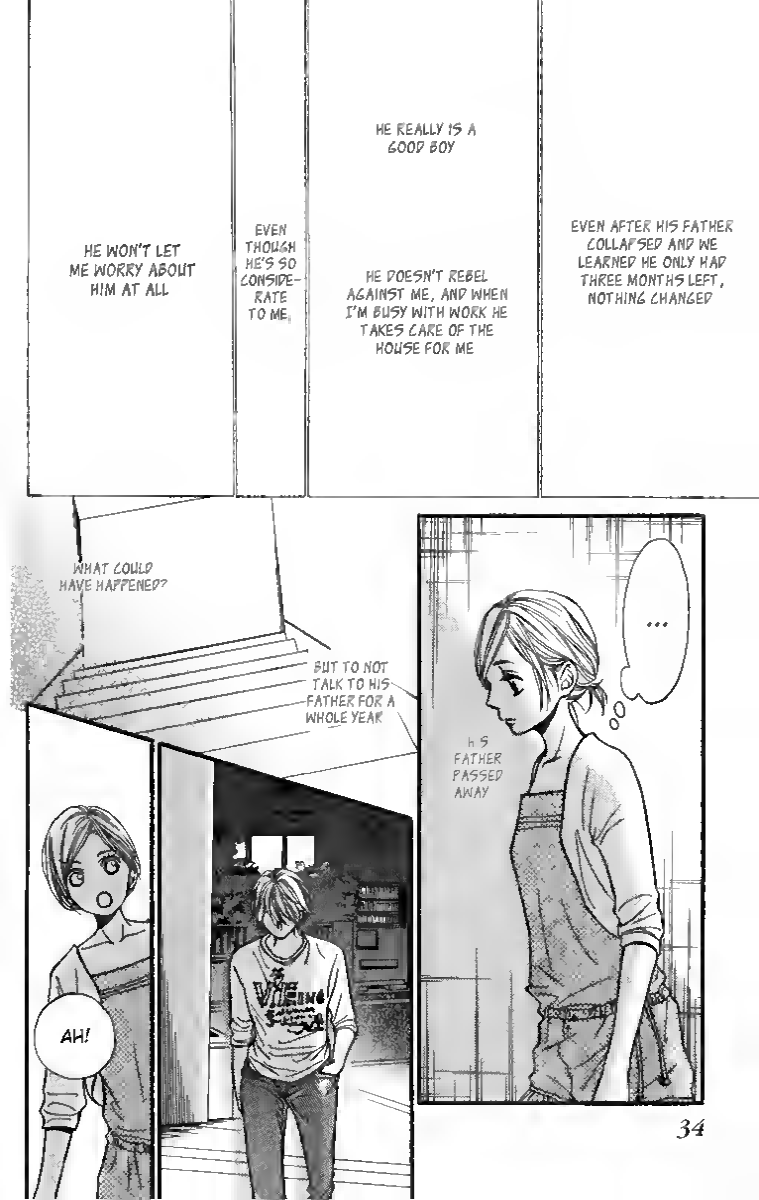
IS THAT WHAT YOU CALL BEING NICE?
ACTUALLY, I SAW THAT TOO. BUT IT WASN'T LIKE HE WAS HELPING YOU OR ANYTHING.
MAYBE NOT.
HE WAS THE ONE WHO SENT THAT PICTURE TO EVERYONE TOO
HE KEPT ME COMPANY UNTIL REALLY LATE AT NIGHT.
WHEN I STAYED LATE AT SCHOOL PREPARING FOR THE CULTURAL FESTIVAL.
BUT I THINK HE WOULD'VE DONE EVEN LESS IF I HAD JUST BEEN PRETENDING TO BE IN TROUBLE.
IT'S TRUE THAT HE DOESN'T HAVE A COOPERATIVE PERSONALITY
I THINK HE'S SOMEONE WHO NOTICES WHEN PEOPLE ARE REALLY IN TROUBLE
FOR THAT MATTER,
I THINK YOU'RE THE 3RD COOLEST GUY IN OUR CLASS KONNO-KUN!
UWA!
DO YOU EVEN THINK BEFORE YOU TALK?!
What the heck!
OKAY, SURE?
SO YOU SHOULD TAKE THE HIGH ROAD INSTEAD OF BADMOUTHING HIM!

I REALLY DO WISH SAITOU WAS HERE THOUGH...
SO I'M GOING TO GO GET HIM.
OKAY! GO GET HIM!
YOU BRING HIM HERE AND I'LL DO THE REST!!
Yeah
Wow... he sure formed a bond quick!

SFX DINGDONG
TAKAHIRO
MACHIDA
MASAMI
ピンポーン
I WANT EVERYONE TO UNDERSTAND SAITOU BETTER
SO SAITOU'S FAMILY HAS THREE PEOPLE
SAITOU
WHO IS IT?
Oh, GOOD EVENING!
CLACK

OH..
I'M SORRY. HE WENT OUT A LITTLE WHILE AGO AND HASN'T RETURNED YET.
THAT'S OKAY
I'M SORRY FOR YOUR TROUBLE COMING ALL THIS WAY
Uwahn
THEY TOTALLY LOOK ALIKE!
OH MY, ARE YOU A FRIEND OF MASAMI'S?
UMM,
IF YOU HAVE A MOMENT...
I WONDER WHAT MASAMI IS LIKE AT SCHOOL
AND IT'S BEEN A WHILE SINCE A FRIEND FROM SCHOOL CAME BY LIKE THIS.
THAT BOY DOESN'T TALK ABOUT HIMSELF MUCH,


NOW I DON'T KNOW WHAT HE'S THINKING AT ALL.
AROUND THE TIME HE ENTERED HIS THIRD YEAR OF MIDDLE SCHOOL, HE STOPPED TELLING ME THINGS
IT WASN'T LIKE THIS TWO YEARS AGO...
I REALLY SHOULDN'T ASK
WHY DID—...
UMM...
BEFORE HIS FATHER PASSED AWAY TWO YEARS AGO
MASAMI HADN'T TALKED TO HIM FOR A YEAR


HE WON'T LET ME WORRY ABOUT HIM AT ALL
EVEN THOUGH HE'S SO CONSIDERATE TO ME,
HE REALLY IS A GOOD BOY
HE DOESN'T REBEL AGAINST ME, AND WHEN I'M BUSY WITH WORK HE TAKES CARE OF THE HOUSE FOR ME
EVEN AFTER HIS FATHER COLLAPSED AND WE LEARNED HE ONLY HAD THREE MONTHS LEFT, NOTHING CHANGED
WHAT COULD HAVE HAPPENED?
BUT TO NOT TALK TO HIS FATHER FOR A WHOLE YEAR
...
HIS FATHER PASSED AWAY
AH!

I CAME TO INVITE YOU TO THE FIREWORKS FESTIVAL
SAITOU.
WHY DON'T YOU GO BY YOURSELF?
EVERYONE FROM CLASS IS THERE
COME WITH ME?
"HE WON'T LET ME WORRY ABOUT HIM AT ALL"
IT'S NICE TO HAVE FUN WITH EVERYONE SOMETIMES
YOU DON'T OFTEN COME TO THESE THINGS BUT~
I DIDN'T ASK YOU TO COME HERE
THE SAITOU WE SEE AT SCHOOL IS THE SAME
YOUR MOTHER...
SHE'S WORRIED ABOUT YOU.

SAYING THIS TO SAITOU IS A BAD IDEA
SHE ASKED ME WHAT YOU'RE LIKE AT SCHOOL, AND SAID THAT SHE WISHES YOU'D LET HER WORRY ABOUT YOU.
BUT,
I...
PLEASE, LET ME WORRY ABOUT YOU A LITTLE TOO.

BANG
Crap...
He's going to hit-

THWAP
WHAT WAS THAT FOR?!
WHY WON'T YOU JUST SAY IT?
THERE'S SOMETHING YOU WANT TO SAY, ISN'T IT?!
THE TRUTH IS THAT YOU WANT ME TO UNDERSTAND, ISN'T IT?!
YOU JUST CAN'T SAY IT!

SFX THWAP
...
WHY SHOULD I?
...
PANT
...
I'LL START TO HATE YOU

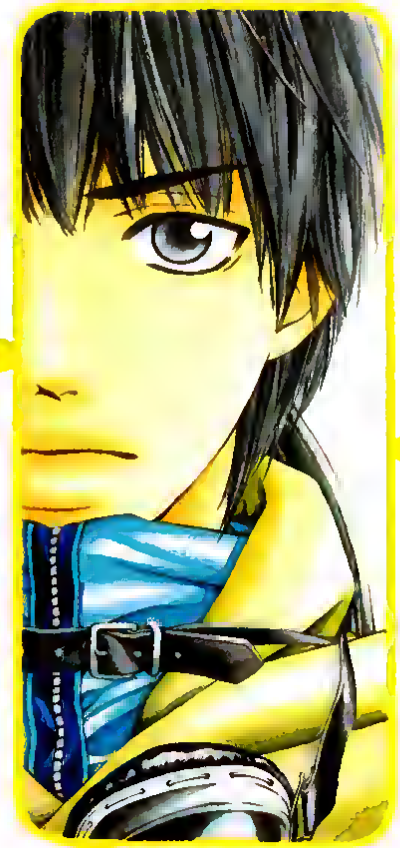
AT THIS RATE, I...
I'LL START TO HATE YOU, SAITOU.

I'LL REALLY MAKE MYSELF HATE HIM...
SNIFF
THIS IS WORSE THAN IF HE HAD HIT ME

Support
the author!
If you enjoy this
project, please support
the author by buying a copy
when it becomes available
in your country

Suki Kirai Suki

Volume 03 Chapter 09



Brought to you by:

Evil Flowers

CREDITS:

Scanner: HelloSugah

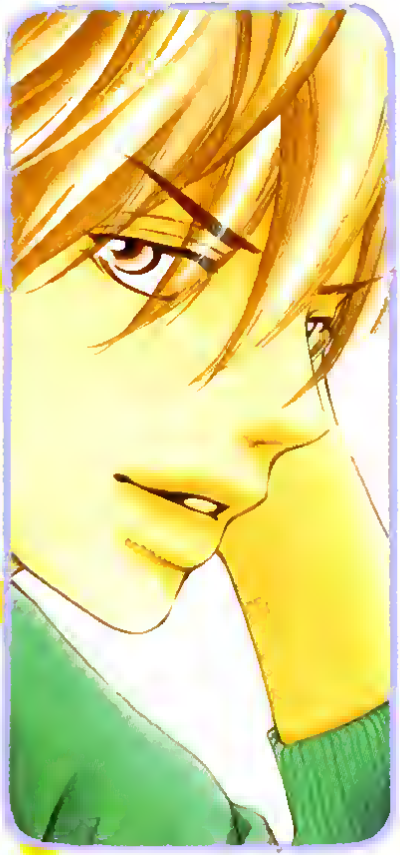
Translator: Tronny

Proofreader: Melita_H

Cleaner: sroa

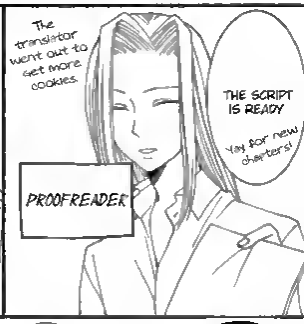
Typesetter: Satsukki

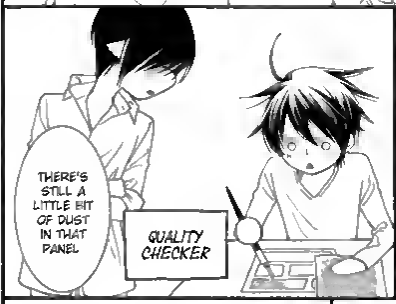
Quality Checker: Tessa

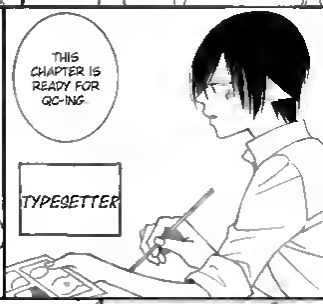


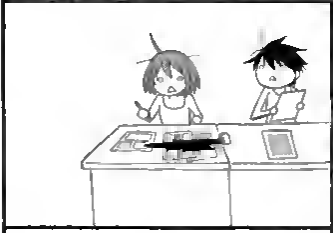
Visit us at: www.evilflowers.com

Work At Evil Flowers









AH! THE TRANSLATOR FORGOT TO TRANSLATE THIS SFX.
YOU NOISY PEST. WHO CARES?!
NO ONE'LL NOTICE IT!
THIS BUBBLE IS NOT CENTERED LET ME FIX IT
AH
SHUDDUP! DON'T TOUCH IT!
BUMP

evil flowers is recruiting!
We need:

- Translators (C/J/K)
- Proofreaders
- Editors (Cleaners / Typesetters)
- Quality-Checkers

Visit www.evilflowers.com for more info

CHAPTER 10

On the Other Side of Dislike

WHY...
YOU STICK YOUR NOSE INTO OTHER PEOPLE'S BUSINESS,
AND YOU JUST DECIDE TO WORRY ABOUT THEM ON YOUR OWN.
WELL THAT'S BECAUSE YOU WON'T TELL ME ANYTHING!
WHAT THE HELL IS IT WITH YOU?!
IS THAT HOW YOU ARE?

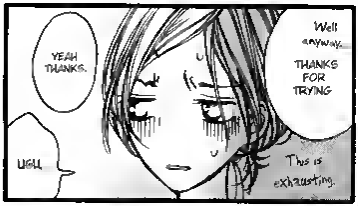
HOW IS IT THAT YOU CAN MAKE A FACE LIKE THAT?
EVEN IF I TOLD YOU...
WHAT COULD YOU POSSIBLY UNDERSTAND?
SFX THWACK
C'MON, CUT IT OU—
I DON'T UNDER-STAND.
OW!
RING

I WANT TO UNDERSTAND
I CAN'T PRETEND I UNDERSTAND!
BUT CAN'T I WORRY ABOUT YOU EVEN IF I DON'T UNDERSTAND EVERYTHING?
BUT I'M SURE THERE'S NO WAY I CAN FEEL EXACTLY WHAT HE DOES
WHAT YOU'RE THINKING,
OR WHAT YOU'RE FEELING..
LIKE...
DON'T UNDERSTAND WHAT I'M THINKING RIGHT NOW
SAITOU, EVEN YOU...
EVEN THOUGH YOU DON'T UNDERSTAND AT ALL!
THE FACT THAT THIS IS HURTING ME

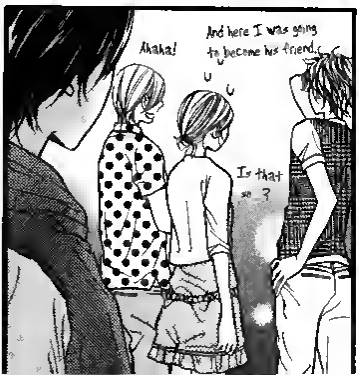
rustle
QUIT SAYING THINGS THAT MAKE NO SENSE...

OH MY...
I FORGOT TO ASK YOUR NAME.
OH GOOD! YOU'RE STILL HERE
AH.
...
MASAMI!
...

SAITOU,
YOU IDIOT.


Well anyway...
THANKS FOR TRYING
YEAH THANKS.
This is exhausting.
UGH.

SORRY, SAITOU DIDN'T COME
WELL, DAMN
That's too bad.
OH WELL~


Ahaha!
And here I was going to become his friend~
Is that so ?

YOU LOOK RELIEVED, YOU KNOW.
SFX: BLUSH
.....!
...
This is what they'd call "the prince's true face."
NO ONE'S LOOKING BUT ME.
DON'T WORRY.
HEY, YOU KNOW...
YOKOYAMA...

IF I STOPPED BEING A NICE GUY, WOULD YOU HOLD IT AGAINST ME?
NOT AT ALL.
IF ANYTHING I'D LIKE TO SEE THAT
The prince of darkness
Oh man...
SHE'S A TOTAL S
OR MAYBE JUST A BULLY
HIKARU,
I THINK YOU'RE DOING JUST FINE.

T.L/N: See T.L note in chapter 8 (on page 130) regarding the meaning of "S" in this context.

Today...
So many things happened today...
I'M SO TIRED
I'M HOME—
AZUSA!
UM, IT'S 10 O'CLOCK.
Look at the clock.
THAT'S NO WAY TO TALK TO YOUR FATHER!
DO YOU REALIZE WHAT TIME IT IS?!
You're late! Girls shouldn't be out wandering around at this hour!
WHERE WERE YOU?!
WHO WERE YOU WITH?!
WHAT WERE YOU DOING OUT SO LATE?!
UGH
And what's the point of giving you a cell phone if you won't even answer it?!

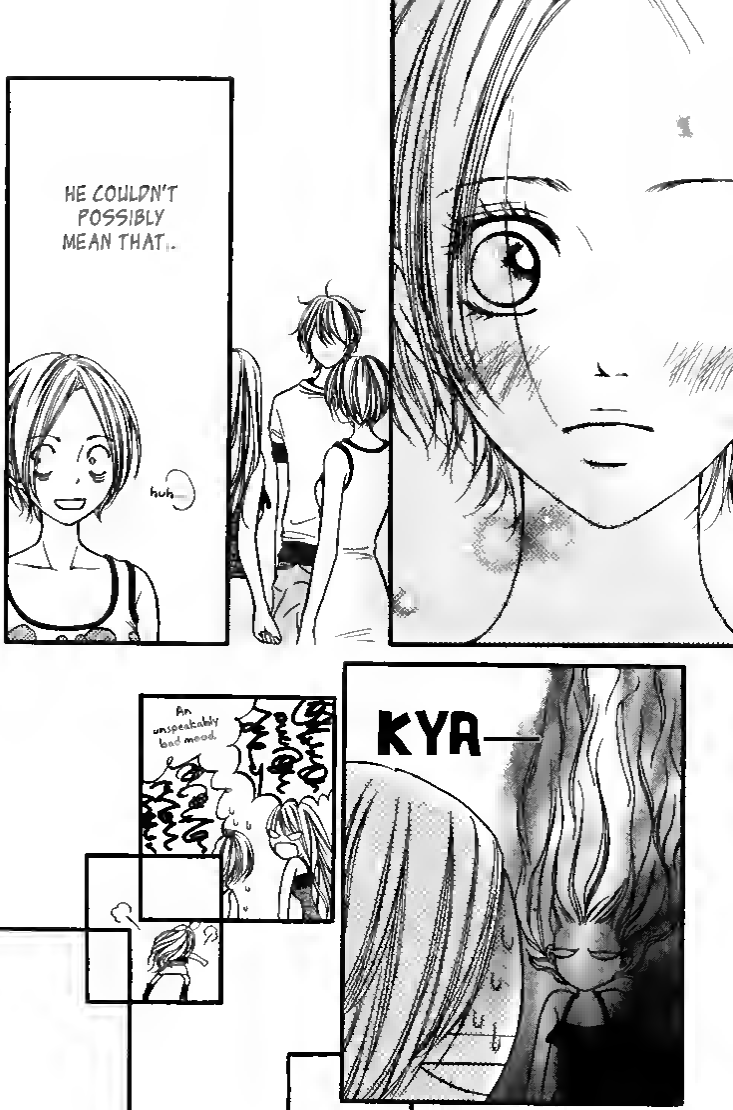
I HATE YOU WHEN YOU NAG ME LIKE THIS!
SFX. SHOCK
がーん
TURN
HATE...
YOUR FATHER WAS WORRIED
I TOLD HIM YOU WENT SOMEWHERE WITH A BOY
EMPTY HUSK
TRY NOT TO BE TOO COLD TO HIM.
I UNDERSTAND THAT, BUT STILL—
HE'S JUST SO ANNOYING ..
Wife! Did you hear what she said to me?!?

AS IF I WOULD
Idiot.
Does Azusa hate me for real now?!
How should I know?
BUT THE FOUNDATION OF THIS 'DISLIKE' IS 'LOVE'.
What will I do if it's for real..?
SOB
Because I love him.
I get irritated and angry.
Please don't cry

AT THE MOMENT, THIS IS THE PERSON I'M MOST INTERESTED IN.
Because I love him...
Huh...?
TH-
TH-
TH-

THIS THING?!
THING?
WHY?! HOW?!
WHAT ABOUT ME ISN'T AS GOOD AS HER?!
WELL...
WHAT IS HE THINKING?!
ARE YOU KIDDING ME?!
PROBABLY THE FACT THAT THERE ISN'T ONE THING ABOUT YOU THAT'S BETTER THAN HER?
YOU, STEP OUT HERE FOR A MOMENT...
EH—?!
HURRY UP AND GET OUT HERE!
IF IT'LL MAKE YOU GO HOME THEN I'LL BE HAPPY TO...
FLINCH
GLARE
DON'T PUT ME AT THE CENTRE OF YOUR DRAMA
UM...
PLEASE DON'T MAKE A SCENE IN FRONT OF THE SHOP...

WHAT'S GOING ON HERE?
THINK RE AL HARD, SAITOU
WHICH DO YOU PREFER?
ばん
FACE!
SFX: POW
ばりん
LEGS!
SFX: POW
AND LOTS MORE...
CHEST!
INOUE.


HE COULDN'T POSSIBLY MEAN THAT..
huh
An unspeakably bad mood.
KYA

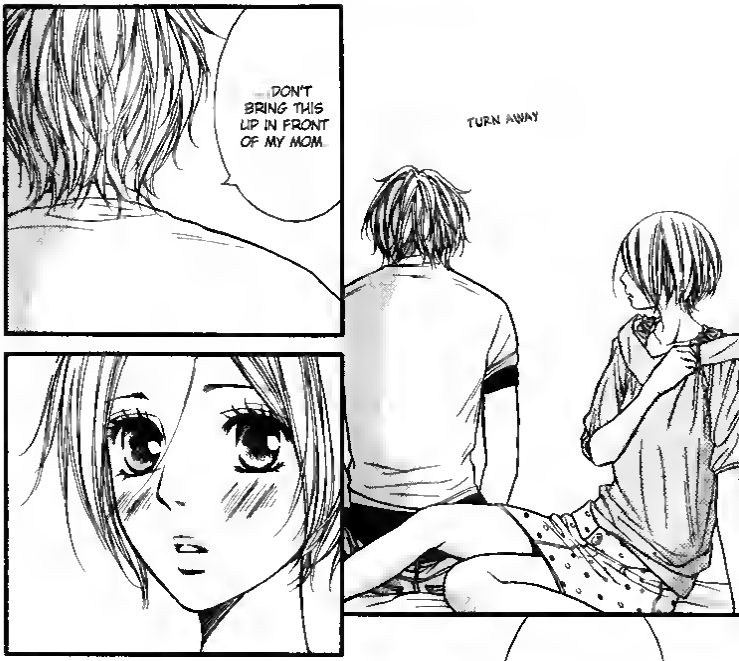
YOU WANT TO PICK UP WHERE WE LEFT OFF LAST TIME?
SAITOU
WELL, ALL THAT ASIDE, THERE'S SOMETHING ELSE THAT'S BOTHERING ME.

SFX: CLATTER
COME ON IN
YEAH...
HE SAID "PICK UP WHERE WE LEFT OFF"
WE ONLY HAVE UNTIL MY MOM COMES HOME
BUT I DON'T KNOW WHAT I SHOULD SAY
PUSH
HM?

WHAT ARE YOU DOING?
WHAT DO YOU MEAN? I'M PICKING UP WHERE WE LEFT OFF.
...
LAST TIME:
I won't tell me anything!
That's because you
THAT'S NOT IT!
NOT THAT!

HIKARU TOLD ME SOMETHING RECENTLY.
I THINK EVERYONE WANTS TO BE LIKED
BUT DOESN'T EVERYONE?
HE SAID I WANT PEOPLE TO THINK I'M NICE.
SMILE
I'M NOT THE KIND OF PERSON WHO CARES WHAT PEOPLE THINK OF ME!
...
EXCEPT...
SAITOU, YOU DON'T LIKE YOURSELF, DO YOU?
WHY?

CUT IT OUT!
THIS OUTFIT'S GOT SO MANY BUTTONS AND TIES
What a pain
WAAA—!!
SNAP
STRUGGLE
I DON'T.
BUT YOU DON'T LIKE ME EITHER, DO YOU INOUE?
IF YOU WANT TO DO IT THEN GO RIGHT AHEAD.
I WANT TO TALK, DAMN IT!


...DON'T BRING THIS UP IN FRONT OF MY MOM.
TURN AWAY
...WHAT WAS YOUR PROBLEM WITH YOUR FATHER?
WHY?
I JUST HATED HIM
THERE WASN'T A PARTICULAR REASON OR ANYTHING.
OUR PERSONALITIES JUST DIDN'T MATCH.

WELL, ESPECIALLY IN HIS FAMILY
EVEN IN HIS FAMILY—
BUT IN ANY CASE HE WAS ALWAYS FINDING FAULTS IN PEOPLE
MAYBE IT WAS THE ONLY WAY HE COULD HAVE CONFIDENCE IN HIMSELF,
WHO WOULD NOTICE A STRANGER'S FLAWS MORE EASILY THAN THEIR STRENGTHS
YOU KNOW MY FATHER WAS THE KIND OF PERSON...
HE'D CHOOSE HIS WORDS CAREFULLY...
"YOU'RE JUST NO GOOD."
"THERE'S NO WAY YOU COULD DO IT."
"I TOLD YOU, DIDN'T I?"
"THIS IS WHY YOU'RE NO GOOD."
YOU MUST BE TIRED AFTER GOING ALL THE WAY TO THE NEXT PREFECTURE JUST TO LOSE
I HEARD YOU LOST TODAY IN THE FIRST ROUND?
He'd watch bad news as if he was happy about something,
and his face wouldn't match his words.

SUFFICE TO SAY HE WASN'T A PLEASANT PERSON TO LIVE WITH
It started with a little verbal fight.
My mood improved eventually, but then I started to resent him for not noticing or caring how I felt
I started disobeying him, and from that point on it was half stubbornness.
But...
"IT'S CANCER."
"YOU HAVE 3 MONTHS LEFT AT MOST."
"HAVE YOU BEEN STUDYING PROPERLY?
THIS IS YOU, AFTER ALL.
GOD KNOWS YOU WON'T GET INTO A DECENT HIGH SCHOOL.
MASAMI."
"MASAMI, YOUR FATHER'S CALLING YOU."
By the time I realized, I didn't know how to set aside that stubbornness.

"MASAMI"
WAS IT BETTER THIS WAY?
DON'T YOU LOVE YOUR FATHER AT ALL?
AND EVEN NOW
And nothing changed—
I HATE HIM.
EVEN NOW.
But even so...

EVEN THOUGH I SHOULD HATE HIM.
..DO YOU REGRET IT?
EVEN THOUGH THAT HASN'T CHANGED...
THEN JUST ANSWER ME THIS ONE QUESTION
I'M NOT A KIND PERSON.
I DON'T KNOW HOW TO PUT IT...
I KEEP REMEMBERING SO MANY GOOD THINGS.
NO MATTER WHAT KIND OF PERSON YOU ARE
I'M YOUR FATHER AND YOU'RE MY SON
BEING TEASED FOR LOOKING LIKE A GIRL IS NOTHING TO CRY OVER
YOU DON'T LIKE BEING DIFFERENT FROM THE PEOPLE AROUND YOU?
AND ALL YOU NEED TO DO IS JUST BE YOU.

THEY AREN'T ALL BAD MEMORIES
I DON'T KNOW WHAT TO SAY, BUT...
YOU KNOW...
I DO...
IF I DIDN'T CARE ABOUT YOU AT ALL, I DON'T THINK I COULD HATE YOU.
STEP
STEP
STEP

IT'S BECAUSE I LIKE YOU...
I'M HOME—!
I'M NOT A NICE PERSON.
EVEN SO, THERE ARE PEOPLE WHO CLAIM TO LIKE ME

WHAT PART OF ME ARE THEY LOOKING AT?
MY FACE?
I WAS SICK OF PEOPLE LIKE THAT...
I wish...
AND SICK OF MYSELF TOO.

that something could change.
JUST THAT.
Praying without realizing it.
MOM...
I'm here with the evening news.
HM?

I...
WONDER IF I LOVED DAD.
For our next report, this afternoon at
In Aichi prefecture, a 52 year old man
last seen safely at
currently
I THINK THE REASON I CAN'T FORGIVE HIM IS BECAUSE I LOVE HIM.
Let's try contacting our
I FELT RESENTFUL AND COULDN'T FORGIVE HIM...
BECAUSE I LOVED HIM SO MUCH.
reporter Kishima

ALL THIS TIME...
YOUR FATHER KNEW THAT.
Today its 31 degrees
Kishima-san,
what is the state of things there?
I NEVER ONCE THOUGHT THAT I WANTED FORGIVENESS.
...apparently
it is thought that

SAITOU.
AH!
The first day of school sucks
Tatsuru
UMM...
UMM...
.....
.....
IF THERE'S SOMETHING YOU WANT TO SAY, SPIT IT OUT.
I WANT TO ASK YOU ONE MORE TIME
SAITOU, DO YOU LIKE YOURSELF?

I LIKE MYSELF MORE THAN ANYONE. WHAT ABOUT IT?

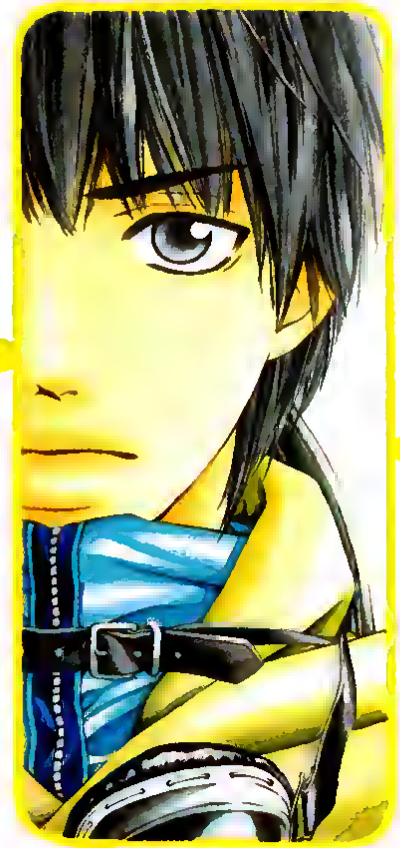
1—1
HM?
JUST . I'M GLAD YOU'RE PART OF MY LIFE
CAN I INTERPRET THAT HOWEVER I LIKE?
DID YOU HAVE SOMETHING TO SAY?
WELL...
This pattern keeps repeating today!
YOU TOLD ME SOMETHING...
WHEN WE TALKED THE OTHER DAY...
AH,
WELL THE YES OR NO STUFF REALLY STUMPED ME,
BUT EVERYTHING INCLUDING ALL THAT...
WAS...
I THINK SAITOU AND I WERE ABLE TO COMMUNICATE A LITTLE BETTER
WELL, BECAUSE OF ALL THAT.

I'M GLAD YOU'RE PART OF MY LIFE.
BUT...
I CAN'T SEEM TO SAY IT WELL...

WHAT WAS THAT ABOUT?
Just now...
Prince,
BYE BYE.
...BYE BYE.
HEY,
SO I'VE DECIDED TO START TRYING FOR REAL
WHAT IS HE THINKING?
This guy
YOU'RE SERIOUS ABOUT INOUE YOU MEAN?
WELL, I DON'T KNOW ABOUT THAT...
BUT IT BOTHERED ME THAT YOU SEEM TO HAVE A PLACE IN HER HEART
THAT MEANS YOU LIKE HER, DOESN'T IT?

I'VE DECIDED I WANT TO KEEP HER SO SHE'S ALWAYS WITHIN MY REACH,
AND THERE DOESN'T SEEM TO BE ANY WAY TO ACCOMPLISH THAT EXCEPT TO MAKE HER MINE.

Please support the author!
If you enjoy this project, please support the author by buying a copy when it becomes available in your country.



Suki Kirai Suki

Volume 03 Chapter 10

Brought to you by:

Evil Flowers

CREDITS:

Scanner: HelloSugah

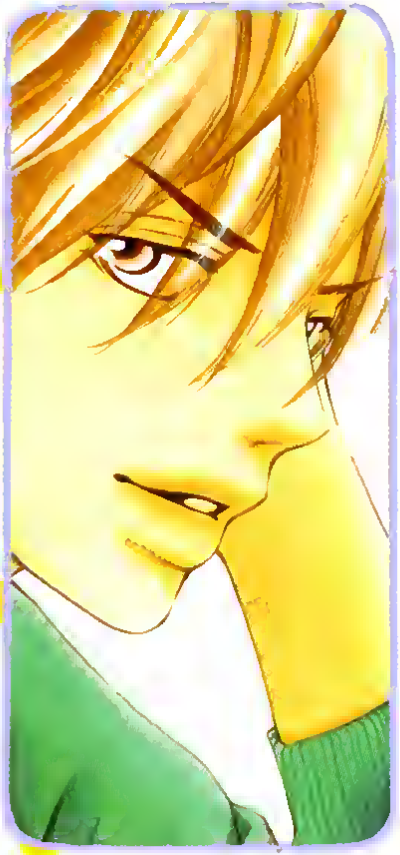
Translator: Tronny

Proofreader: Melita_H

Cleaner: sroa

Typesetter: Satsukki

Quality Checker: lovesickmelody



Visit us at: www.evilflowers.com

(Evil Flowers Staff Member)
WHEN WILL THE NEXT CHAPTER BE READY?
MY PATIENCE IS RUNNING THIN.
S-
SORRY!
SORRY WON'T CUT IT. HMM...
UPDATE FASTER OR YOU DIE!

Want faster releases? THEN JOIN US!
Help us! Apply!
Visit us at www.evilflowers.com

MERRY CHRISTMAS!
!?
EVIL LOVERS
For more presents visit us at http://www.evillovers.com/

Ch 11

SCHOOL TRIPS LEEPOVER

rustle
rustle
Run hard!
Watch where you're going!
.....

WHAT'S WRONG, MATSUMOTO?
I WANT TO WEAR 12MM SPIKES.
*Hikaru is in the track and field club
Hey, wait
BUT AREN'T YOU MIDDLE DISTANCE?
Middle distance runners
SENPAI, DO YOU THINK...
THESE COULD BE USED AS A WEAPON?
WHAA?
*Spiked cleats
I'M GOING TO GO RUN A LAP.
AH, OKAY...
WHAT THE HECK IS UP WITH HIM?
I MIGHT BE IMAGINING IT, BUT IT SEEMS LIKE THERE'S A BLACK AURA FOLLOWING MATSUMOTO
I thought I saw it
EH—? NO WAY. NOT MATSUMOTO OF ALL PEOPLE.
JUST LOOK AT HIM RUNNING OFF INTO THE SUNSHINE.
He practically shines
UH, WELL, ACTUALLY
Hey, EVERYTHING OKAY HAYASHI?

UP UNTIL NOW
SOME PART OF ME HAS FELT SECURE
BECAUSE OF THE KIND OF GUY HE IS
INOUE COULD NEVER BE SATISFIED WITH SOMEONE WHO ISN'T ABLE TO MEET HER ON THE SAME EMOTIONAL LEVEL
EVEN IF SHE TEMPORARILY TOOK INTEREST IN HIM, SHE WOULD ALWAYS COME BACK TO ME
BUT NOW...
I'VE DECIDED TO START TRYING FOR REAL

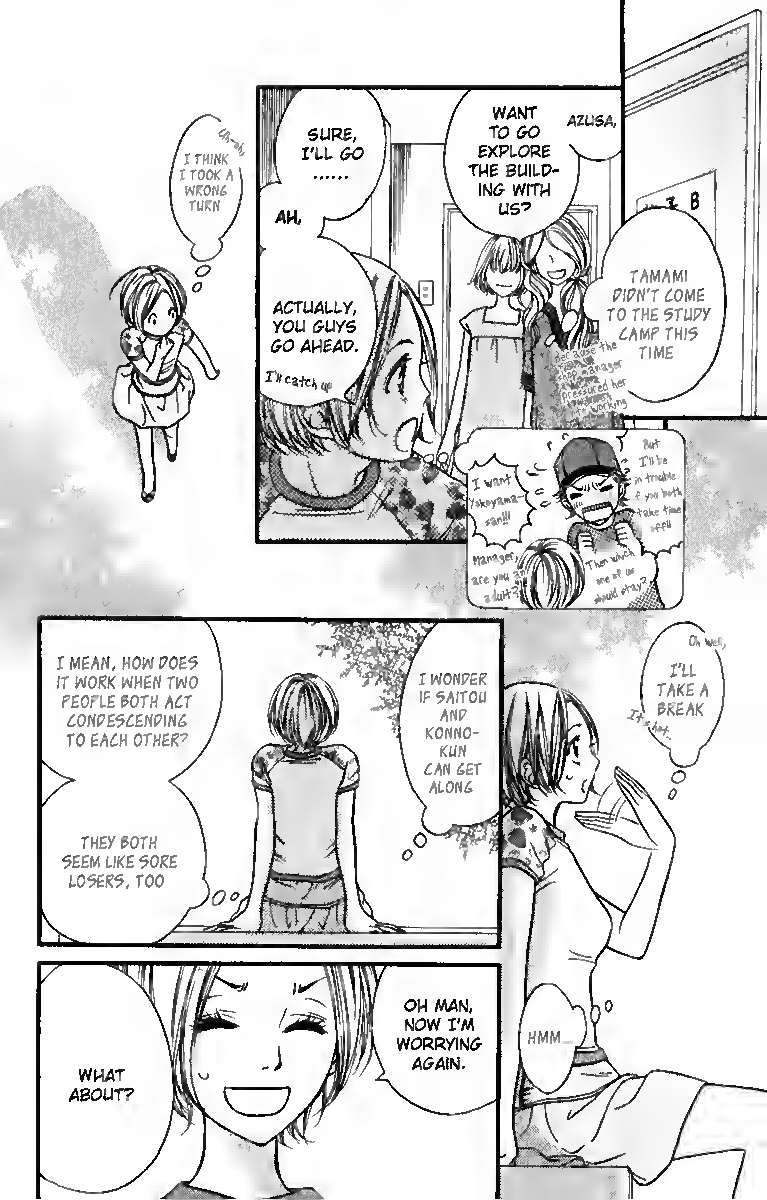
DID INOUE CHANGE HIM?
I'VE DECIDED I WANT TO KEEP HER SO SHE'S ALWAYS WITHIN MY REACH.
IF THAT'S THE CASE .
DAMN...
CLANG
PANT
PANT
PANT
SOME-THING WRONG?

I'M PISSED AT MYSELF FOR BEING STUPID
WHY WASN'T I MORE...
Pant
.....
Pant
Pant
BEING A BIT MORE AGGRESSIVE, OR...
WHY DIDN'T I TRY
WHY DIDN'T I PUT A STOP TO IT SOONER?
HELLO, PRINCE OF DARKNESS...
oo

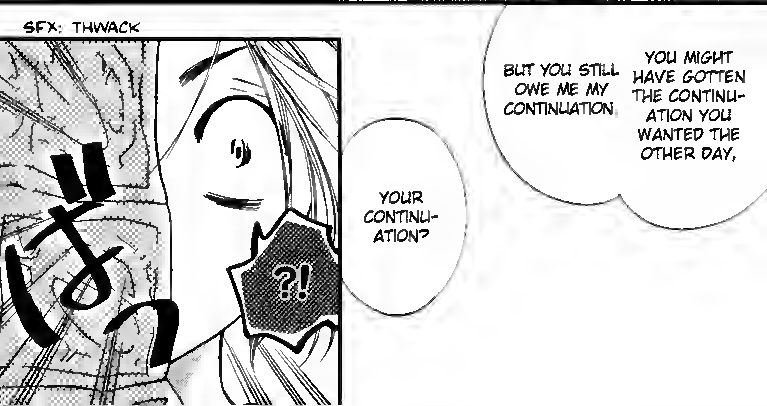
—FOR THIS YEAR'S SUMMER SEMESTER INTENSIVE STUDY CAMP,
ACTIVITIES WILL BE LIMITED TO THE MAIN BUILDINGS, AND THERE WILL BE A CURFEW OF 10:30PM.
THE DETAILED SCHEDULE IS AS YOU SEE ON THE HANDOUT.
Seriously—?
—SINCE THEN,
I HAVEN'T TALKED TO SAITOU
I HOPE EACH OF YOU WILL USE THIS OPPORTUNITY TO MAKE A STRONG CONSCIOUS EFFORT TO ELEVATE YOUR KNOWLEDGE.
Otherwise, what did you come here for?
I WONDER IF SOMETHING HAS CHANGED A LITTLE
THAT'S ALL YOU'RE DISMISSED
SAITOU!

I'M GOING TO BE YOUR FRIEND.
I SEE.....
I REALLY REGRET IT
I SHOULD HAVE TRIED HARDER TO UNDERSTAND THE REAL YOU.
NO, NO, YOU DON'T NEED TO SAY ANY-THING.
ANYWAY, SO I WAS THINKING...
SORRY ABOUT HOW I'VE ACTED UP UNTIL NOW.
HUH?
CLAMP

DAMN
HE STILL RUBS ME THE WRONG WAY
SOUNDS GOOD.
Wh-
WHAT THE HECK?! OH MAN, I THINK HE JUST WORKED HIS CHARM ON ME!
HEY, DON'T YOU THINK ...
HE'S CHANGED A LITTLE?


Uh-oh, I THINK I TOOK A WRONG TURN
SURE, I'LL GO .....
AH,
ACTUALLY, YOU GUYS GO AHEAD.
I'll catch up
WANT TO GO EXPLORE THE BUILDING WITH US?
AZUSA,
TAMAMI DIDN'T COME TO THE STUDY CAMP THIS TIME
Her boss the manager pressured her working
B
I want Tokoyama-san!!
But I'll be in trouble if you both take time off!
Manager, are you a adult?
Then which one of us should stay?
I WONDER IF SAITOU AND KONNO-KUN CAN GET ALONG
I MEAN, HOW DOES IT WORK WHEN TWO PEOPLE BOTH ACT CONDESCENDING TO EACH OTHER?
THEY BOTH SEEM LIKE SORE LOSERS, TOO
Oh well, I'LL TAKE A BREAK
It's fine.
HMM...
OH MAN, NOW I'M WORRYING AGAIN.
WHAT ABOUT?

I WAS LOOKING FOR YOU.
DID YOU NEED SOMETHING?
HOW RARE FOR HIM TO TAKE THE INITIATIVE


SFX: THWACK
?!
YOUR CONTINUATION?
BUT YOU STILL OWE ME MY CONTINUATION.
YOU MIGHT HAVE GOTTEN THE CONTINUATION YOU WANTED THE OTHER DAY,

IT'S THE STRAWBERRY COND...
HOW NOSTALGIC,
I'M NOT JOKING.
chirp chirp chirp
DON'T JOKE ABOUT THAT!!
I WISH YOU'D STOP TEASING ME LIKE THAT ALL THE TIME!!
I'M NOT TEASING YOU.
NO WAY
I'M QUITE SERIOUS.
WHAT PART OF THIS SITUATION IS OKAY?!

NO MATTER HOW MUCH I LIKE HIM, I'M NOT GOING TO HAVE SEX WITH HIM JUST BECAUSE HE'S BOKED!
I THOUGHT YOU'D CHANGED A LITTLE, BUT I GUESS YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL.
.....
OKAY, I WON'T DO ANYTHING, SO MEET ME HERE TONIGHT.
... WHY?
NO REASON
I JUST WANT TO SEE YOUR FACE.

HE'S NOT SERIOUS, IS HE?
do-ng
do-ng
IF SAITOU WERE TO BECOME SERIOUS ABOUT US...
WHAT WILL I DO IF HE IS?
YOU HAVE TO COME

I MIGHT NOT BE ABLE TO SAY NO TO HIM.
.....
HERE IT GOES
BEEP

BEEP
Sent
I'M GOING TO MAKE A MOVE.
AH.
pose
YO, INOUE!
SAITOU.
Aizawa, we're going to go on ahead!
UWAH
ARE YOU SURPRISED?
DON'T BE. SAITOU AND I ARE FRIENDS NOW.
SINCE WHEN, YOU ASK?
Pissed
Pissed
Pissed
Pissed

He can't take it anymore.
YOU WANTED TO TALK TO ME, RIGHT?
LET'S GO!
IT JUST HAPPENED AN HOUR AGO.
INOUE!
I WISH YOU COULD HAVE BEEN THERE, YOU SHOULD HAVE SEEN HOW HAPPY SAITOU LOOKED.
self-satisfied
He's blushing now. I understand. I understand him.
ARE YOU KIDDING ME?
WELL, YOU GUYS SEEM TO BE GETTING ALONG WELL.
Unexpectedly
IT SEEMS TO BE GOING PRETTY WELL
WHAT ARE YOU LAUGHING AT?!
HE'S NOT AS IRRITATED AS HE'S LETTING ON
IT'S REFRESHING TO SEE SAITOU LOOKING LIKE THIS
HE'S GETTING ALL COCKY FOR NO REASON.
Hehehe

WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT?
AH,
IT'S ABOUT TONIGHT...
SORRY.
SORRY.
Wasn't my fault though.
SFX. TOUCH
.....

H-HEY!
!
UWAA—
WHY AM I OVER-REACTING LIKE THIS? I'M WAY TOO AWARE OF HIM
.....
TOUCHING IS OFF LIMITS!!
SO, WHAT DID YOU WANT TO SAY ABOUT TONIGHT?
UMM.
I'D LIKE TO MOVE OUR PLANS TO MEET UNTIL 10 O'CLOCK.
IT'S WEIRD

REALLY WEIRD.
I'M BEING WEIRD.
THAT'S FINE...
!
SFX FLINCH
I SAID I WOULDN'T DO ANYTHING..
BUT DO YOU WANT ME TO?

Deflate.
Hmph.
Nope nope
nope nope
nope nope
nope nope
nope nope
nope nope.
NOPE!
shock
N-
No good.
GOTTA KEEP A COOL HEAD, COOL HEAD
That face is dangerous.
I WONDER IF I CAN CONTROL MYSELF
Matsuki?
WHAT AM I GOING TO DO?

I'M IN A LOT OF DANGER HERE
Girls
SFX SLAM
THAT MAN'S PHERO-MONES ARE OFF THE CHARTS.
WITH JUST THE TINIEST TOUCH
I BECAME TOTALLY UNABLE TO STOP HIM
THIS GOES WAY BEYOND WHETHER OR NOT I CAN SAY NO TO HIM

HIKARU.
SFX. BEEEEEEEEP
BUT FIRST...
THERE'S STILL SOMETHING I HAVE TO DO
Yuuki
6/20 20:59
Hikaru
I'm in front of the lodge.

I THOUGHT WE WERE MEETING AT THE STATION AT 9
I JUST WANTED TO COME
I KNOW IT'S EARLY, BUT IS IT OKAY?
YEAH, IT'S FINE, BUT...
HOW DID YOU GET HERE?
BIKE
It was faster
LET'S WALK AROUND A LITTLE

I NEED TO SAY THIS PROPERLY
WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT?
I...
I LIKE SAITOU.
INOUE

WANNA GO OUT WITH ME?
HUH?
YOU KNOW I DON'T!
THEN WE SHOULD GO OUT.
MAYBE HE DIDN'T HEAR ME?
WELL, UMM..
DO YOU DISLIKE ME?
BUT..
.....
YOU DON'T DISLIKE ME, BUT YOU DON'T LIKE ME EITHER?

THAT'S NOT FAIR.
UNLESS YOU TELL ME YOU DON'T LIKE ME,
I WON'T BE ABLE TO GIVE UP ON YOU.
HIKARU ..
YOU KNOW I CAN'T DO ANYTHING TO HURT YOU.

CAUGHT YOU.

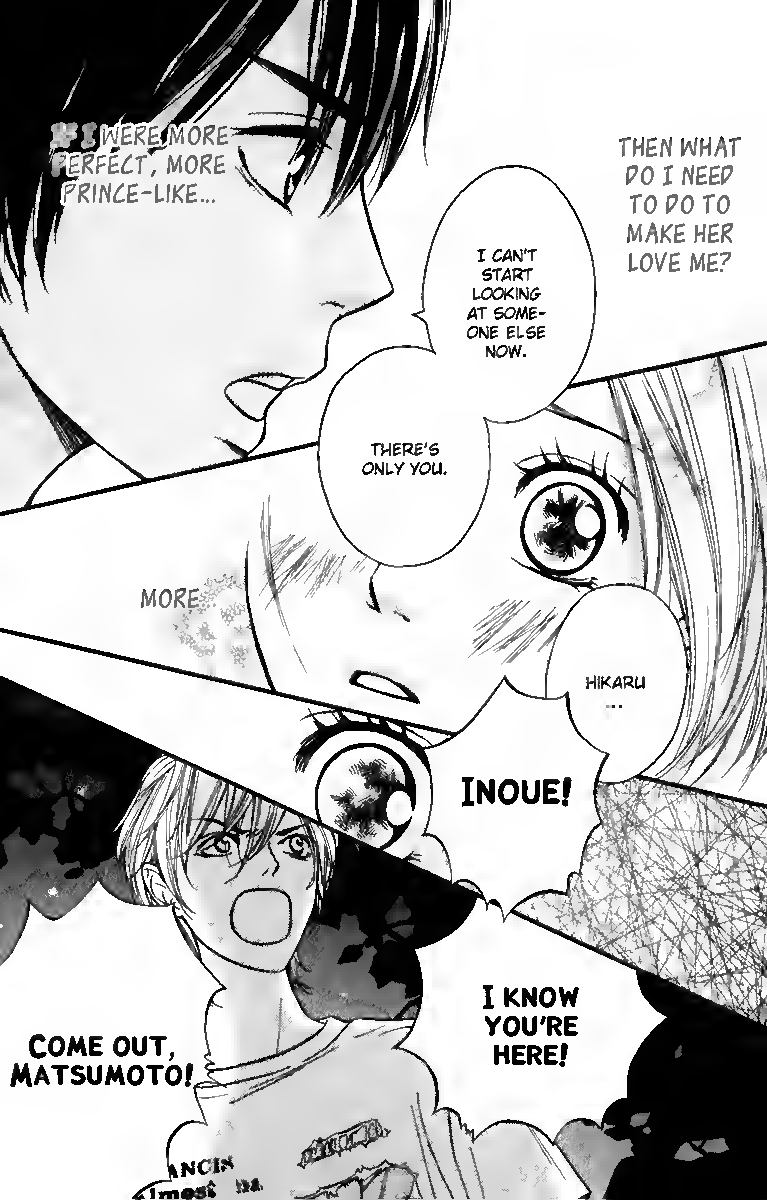
M-
M-
WHAT SHALL I DO WITH YOU?
Meanie!!
Lemme go!!
Hmm, wasn't there somewhere nice around here?
FINE BY ME. DESPERATE TIMES CALL FOR DESPERATE MEASURES, AND I'M OUT OF OPTIONS HERE
YOU LOOK PRETTY CALM FOR A DESPERATE PERSON!
A...
A WOMAN'S TELLING YOU TO STOP, AND YOU'RE STILL PUSHING!
ARE YOU REALLY OKAY WITH THAT?

I KNOW YOU DON'T HATE ME, INOUE.
BUT...
AND I KNOW THAT YOUR FEELINGS FOR ME AREN'T THE RIGHT KIND OF "LIKE",
HE ISN'T LETTING GO
IF INOUE WAS ABLE TO CHANGE HIM, THEN I SHOULD BE ABLE TO DO THE SAME FOR HER.
EVEN THOUGH ...
I'M TELLING YOU I LIKE SAITOU...

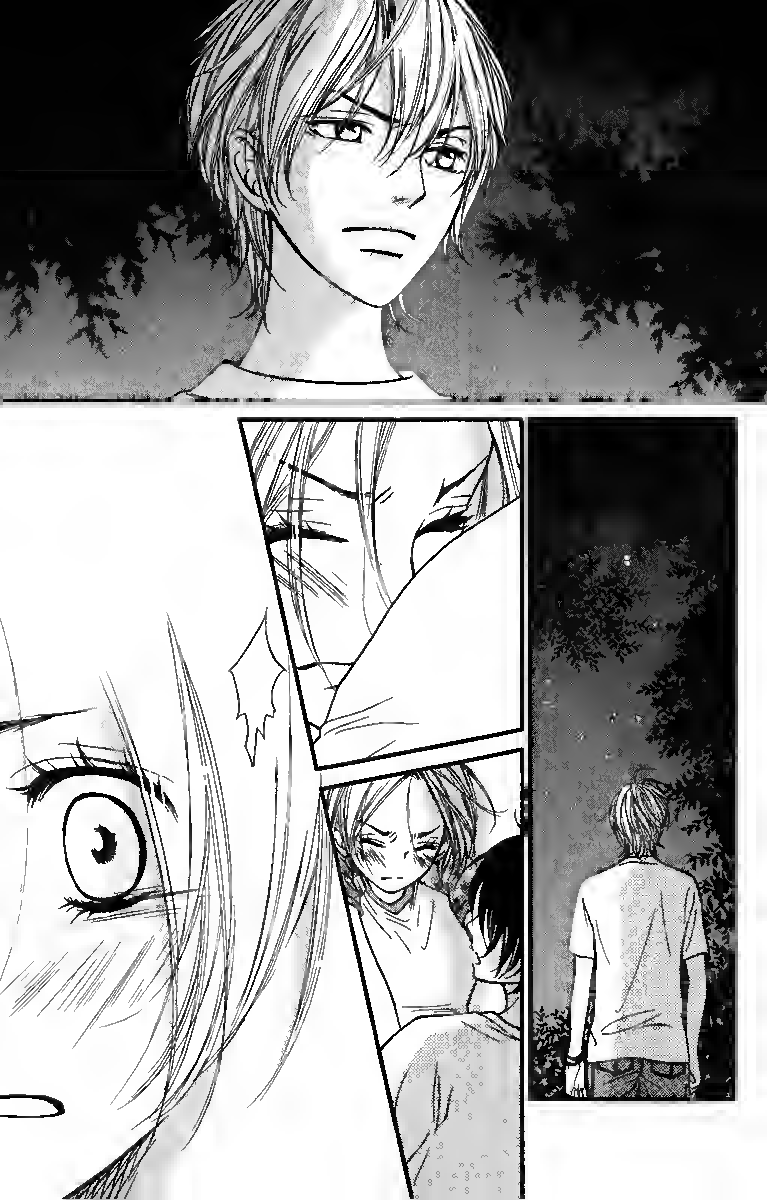
IF I CAN CHANGE THOSE THINGS,
SORRY FOR NOT BEING A GOOD GUY.
THEN I DON'T CARE ABOUT BEING A "GOOD GUY"
How long is she gonna make me wait?
frustrated
.....
Impatient
10-15

SOMETIMES THOSE FEELINGS COME ALONG AFTER PEOPLE START GOING OUT.
I WONDER HOW THAT CAN CHANGE.
FROM "I LIKE HIM AS A FRIEND" TO "I LIKE HIM".
.....
So that's what they're about.
EVEN IF YOU DON'T GO TO THESE KINDS OF EXTREMES, I'M PLENTY AWARE OF YOU
THAT'S NOT ENOUGH FOR ME.
SINCE MIDDLE SCHOOL I HAVEN'T LOOKED AT ANYONE BUT YOU.

IT'S THE PRINCE! BYE BYE~!
INOUE..
RIP
DAMN IT
He's the most popular in the class
He praises me a lot?
AROUND THE TIME THE GIRLS STARTED TO MAKE A FUSS ABOUT ME, RESENTMENT FROM THE GUYS BEGAN AS WELL
DUCT TAPE? COME ON
AM I...
REALLY THAT COOL?
I TRIED TO PASS IT OFF AS A JOKE
.....
"I DON'T HAVE A CRUSH ON YOU, SO YOU DON'T NEED TO BE THE PRINCE IN FRONT OF ME"
BUT...
"NOPE."
But that's
Huh?
shake shake
INOUE BECAME THE ONLY PERSON WHO DIDN'T CALL ME "PRINCE"

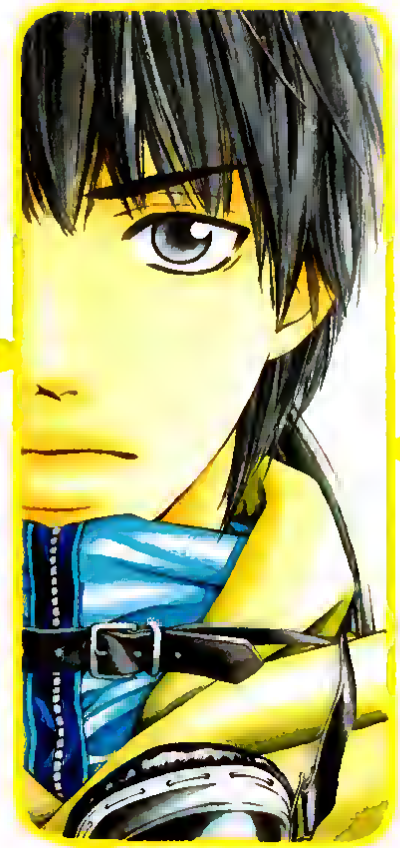

IF I WERE MORE PERFECT, MORE PRINCE-LIKE...
THEN WHAT DO I NEED TO DO TO MAKE HER LOVE ME?
I CAN'T START LOOKING AT SOMEONE ELSE NOW.
THERE'S ONLY YOU.
MORE...
HIKARU ...
INOUE!
I KNOW YOU'RE HERE!
COME OUT, MATSUMOTO!

YOU SHITTY PRINCE!
SAITOU—
AH...
.....
INOUE!



PICK ME.
I'M SERIOUS ABOUT YOU.

Support
the author!
If you enjoy this
project, please support
the author by buying a copy
when it becomes available
in your country



Suki Kirai Suki

Volume 03 Chapter 11

Brought to you by:

Evil Flowers

CREDITS:

Scanner: HelloSugah

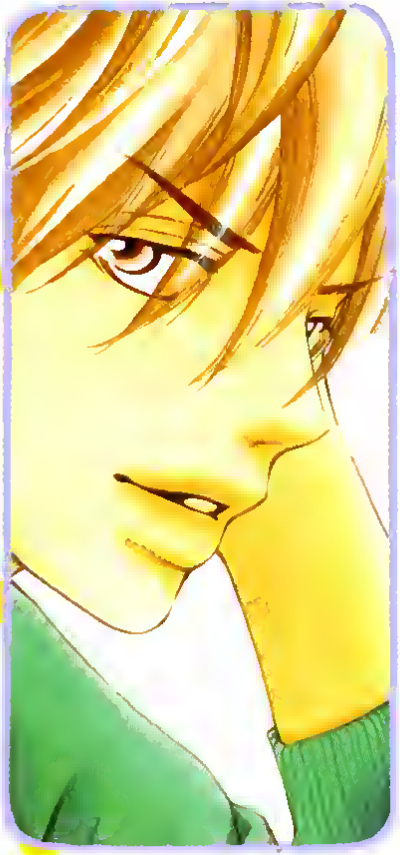
Translator: Tronny

Proofreader: Melita_H

Cleaner: sroa

Typesetter: Nekomikoto

Quality Checker: lovesickmelody



Visit us at: www.evilflowers.com

Evil Flowers is recruiting J/K translators and cleaners!

Blue Bird

K Translator & Cleaner

Amakusa 1637

J Translator & Cleaner

Berry Dynamite

Cleaner

Chiro Star Project

K Translator

Honey Bitter

Cleaner

Kiss & Never Cry

Cleaner

Meiji Hiro Kitan

Cleaner

Pika Ichi

J Translator

Platinum Garden

Cleaner

Spam Mail Hunter

Cleaner

The Shadow of the Moon

K Translator

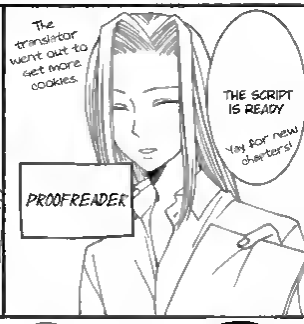
Tonkae Fuukaden

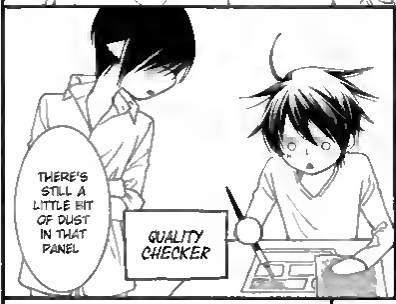
Cleaner

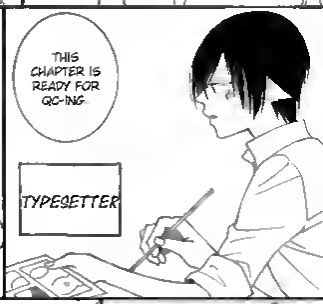
Evil Flowers

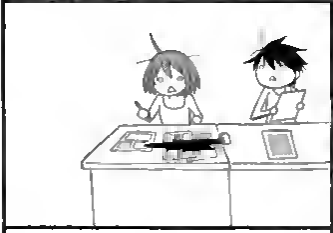
Apply at http//www.evilflowers.com/

Work At Evil Flowers









AH! THE TRANSLATOR FORGOT TO TRANSLATE THIS SFX.
YOU NOISY PEST. WHO CARES?!
NO ONE'LL NOTICE IT!
THIS BUBBLE IS NOT CENTERED LET ME FIX IT
AH
SHUDDUP! DON'T TOUCH IT!
BUMP

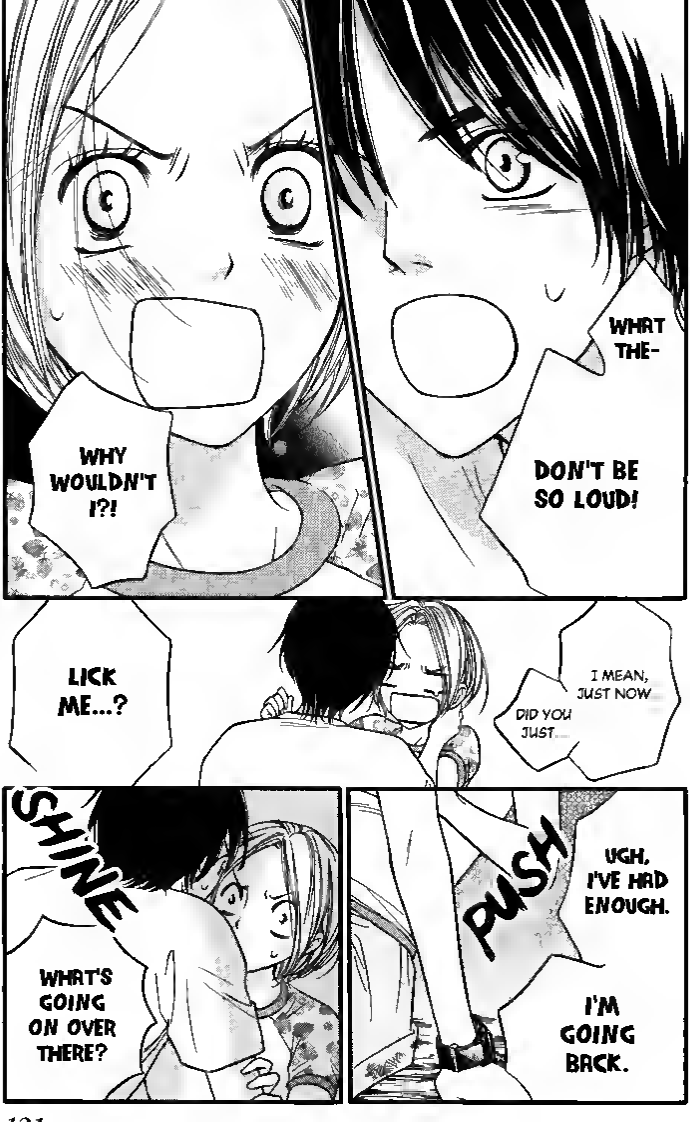
evil flowers is recruiting!
We need:

- Translators (C/J/K)
- Proofreaders
- Editors (Cleaners / Typesetters)
- Quality-Checkers

Visit www.evilflowers.com for more info

Ch. 12 I LIKE YOU

GYAAA-
AAAA!!
FLAP
GYAA
WHA...
WHA...
WHA...


WHAT THE-
DON'T BE SO LOUD!
WHY WOULDN'T I?!
I MEAN, JUST NOW...
DID YOU JUST...
LICK ME...?
UGH, I'VE HAD ENOUGH.
PUSH
I'M GOING BACK.
SHINE
WHAT'S GOING ON OVER THERE?

HEY!
CRAP!
WE'VE GOTTA RUN!
RUNNING FOR IT
Nice timing!
Good job!!
?!
PANT
PANT
WE SHOULD BE SAFE N-
HUH?!
WHAT HAPPENED?
I FELL ON MY BUTT..
Right in the mud..
DIRTY
YOU'RE JUST AS BAD
EH?
pretty silly
.....
We look...

I CAN'T.
I'LL LET YOU GO BACK NOW IF YOU'LL PROMISE TO GO ON ONE MORE DATE WITH ME.
THEN I WON'T LET YOU GO.
I'M BEGGING YOU...
BUT I STILL DON'T WANT TO LET GO.
EVEN THOUGH IT'S ALL GONE WRONG.

IF I SAY I'M SORRY, HE'LL SAY "IT'S OKAY"

WHY WON'T YOU SAY ANYTHING?

BUT I CAN'T SAY IT

IN HIS HEART, HE'S A NICE PERSON

WHY DON'T YOU CRY? OR TRY MAKING AN EXCUSE OR SOMETHING?

DO YOU THINK IT'LL MAKE ME LET YOU GO?

IF I CRY, HE'LL SAY "I'M SORRY"

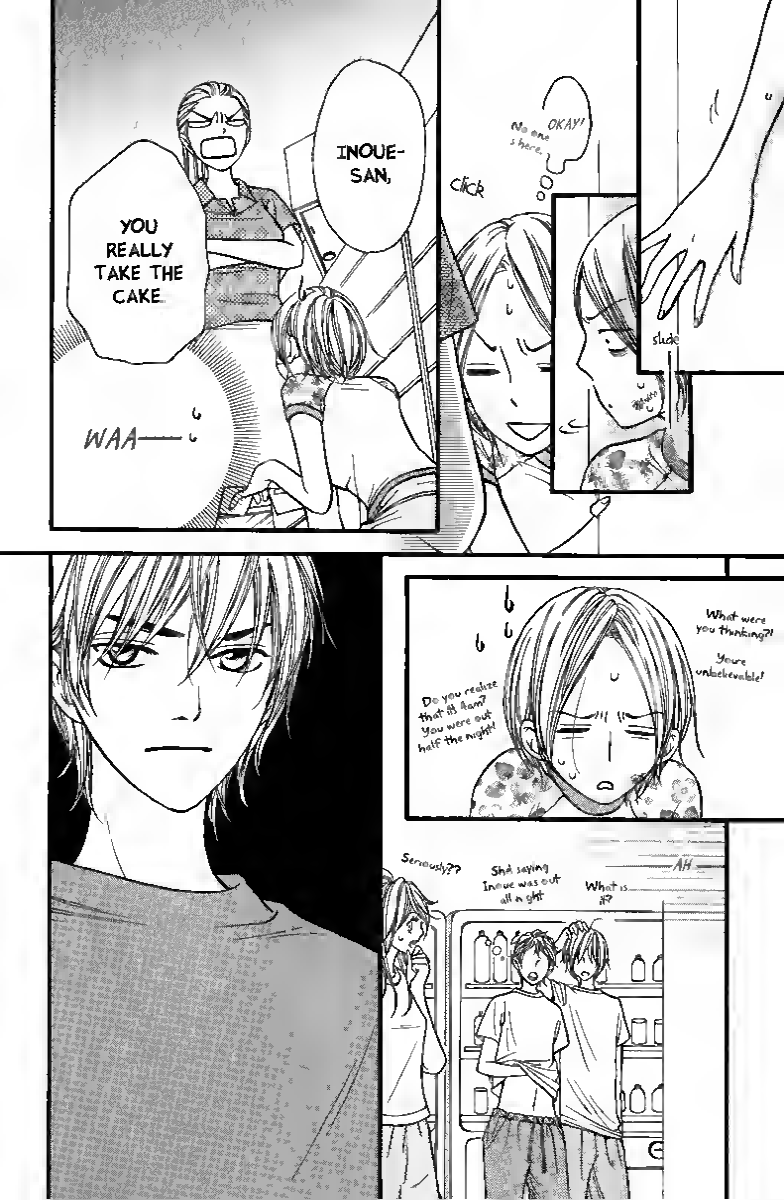
SO HE'D BACK DOWN IN A SECOND IF I DID THOSE THINGS...
THIS PART OF YOUR PERSONALITY
IS REALLY STARTING TO PISS ME OFF...!!
IF HE'D REALLY GOTTEN MEAN, I COULD HAVE WRITTEN HIM OFF AS A BAD GUY.
SORRY...
AT THE VERY LEAST...
I'M SO UNCOOL RIGHT NOW...

I MORE OR LESS KNOW WHY INOUE DOESN'T JUST SAY SHE'S SORRY
HEH
HAVING THE GIRL YOU LOVE..
INOUE REALLY DOESN'T GET IT AT ALL
HAVING THE GIRL YOU LOVE PITY YOU THAT'S REALLY HARD ON A GUY

LET'S GO
I'LL WALK YOU BACK
...YOUR WATCH IS DIRTY
AHH YEAH, FROM JUST NOW
It got muddy
I'LL GET A NEW ONE
BUT YOU REALLY LIKED THAT ONE, DIDN'T YOU?
YEAH... AT LEAST I GOT A LOT OF USE OUT OF IT THOUGH

SORRY...
SORRY
IT'S NOT SOMETHING FOR YOU TO APOLOGIZE FOR.
It was my own fault
I'M SORRY
I'M SORRY
SORRY
Which one of us...
IT'S OKAY...

Is holding back tears...
SEE YOU LATER
Walks

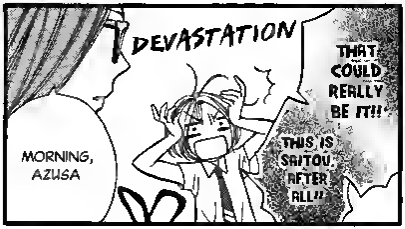

INOUE-SAN,
YOU REALLY TAKE THE CAKE
WAA——
click
No one's here.
OKAY!
slide
What were you thinking?!
You're unbelievable!
Do you realize that it's 4am? You were out half the night!
Seriously??
Shid saying Inoue was out all night
What is it?
AH

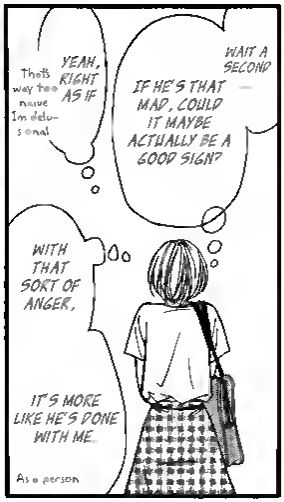
SAITOU!
HE'S DEFINITELY MAD
I'M SORRY ABOUT YESTERDAY!
Huh?
NO WAY
HE WAS JEALOUS ...?
MORE IMPORTANTLY, I NEED TO APOLOGIZE!
I'M REALLY SORRY ABOUT YESTERDAY
BUT I...
UMM...

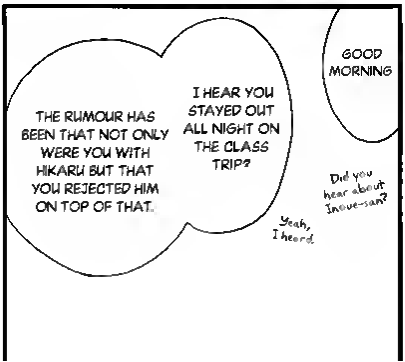
DON'T BE SO IRRITATING!
I couldn't find an opening to talk to him for the rest of the trip.
—In the end,

And summer vacation ended right after that.
HE'S STILL NOT REPLYING TO MY TEXTS...
NO NEW MESSAGES
OK
I WONDER IF HE'S STILL MAD
It's from my summer job
You sure got a fan
PASS
Ah...
SAITOU--

I want to apologize,
Ruh
but how should I explain it all...
.....
Really?
Over there, she's the one
I CAN'T MAKE EXCUSES FOR WHY I WAS WITH HIKARU,
AND HE'S RIGHT TO BE MAD


DEVASTATION
MORNING, AZUSA
THAT COULD REALLY BE IT!!
THIS IS SAITOU AFTER ALL!!

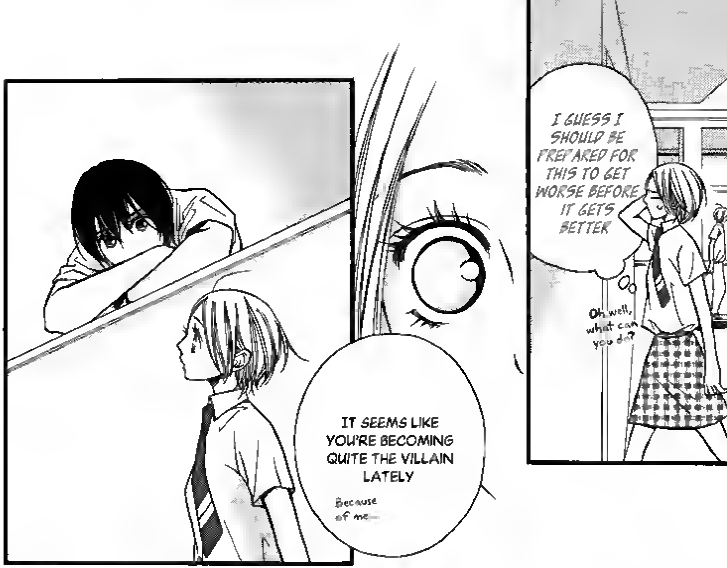

That's way too naive I'm delusional
YEAH, RIGHT AS IF
WAIT A SECOND
IF HE'S THAT MAD, COULD IT MAYBE ACTUALLY BE A GOOD SIGN?
WITH THAT SORT OF ANGER,
IT'S MORE LIKE HE'S DONE WITH ME..
As a person


GOOD MORNING
I HEAR YOU STAYED OUT ALL NIGHT ON THE CLASS TRIP?
THE RUMOUR HAS BEEN THAT NOT ONLY WERE YOU WITH HIKARU BUT THAT YOU REJECTED HIM ON TOP OF THAT.
Did you hear about Inoue-san?
Yeah, I heard

So that's what all this whispering is about...
I KNEW IT
INOUE-SAN
REALLY ISN'T
THE COOL TYPE
EVERYONE SAW ME COME BACK LATE..
AND HIKARU'S BIKE WOULD HAVE BEEN SITTING THERE TOO
Based on his personality
I can't see either of them telling
No interest in rumours
WHAT? HOW?!
WHO KNOWS. I HEARD IT FROM SOMEONE WHO WENT ON THE TRIP.
Irritation
I CAN'T HEAR A THING~
IF IT WERE ME, I MIGHT CRY!
She would, at least, be a little cuter if she cried.
IF YOU THINK ABOUT MATSUMOTO-KUN, THE WHOLE THING IS SO DEPRESSING.

So...
So not cute.
WHA...
HOW'S THIS?!?
.....
NO WAY. I'LL TRY AND MAKE MYSELF PITIFUL
I'm not the one who has the right to cry here.

MATSU-MOTO-KUN, LISTEN TO THIS!
JUST NOW, OVER THERE, INOUE-SAN JEERED AT ME!
She jeered!
IT WAS TOTALLY GROSS
RATTLE
WHAT THE HELL WAS THAT?
SHE'S SO GROSS
IT'S NOT CUTE TO SAY STUFF LIKE THAT
Is it cute?
Yeah, just like that.
How... How is this?
.....
Come on, HOW ABOUT YOU TRY SMILING? GIVE IT A TRY?
...NOT THAT I M...
IN ANY POSITION TO TALK ABOUT SMILING


I GUESS I SHOULD BE PREPARED FOR THIS TO GET WORSE BEFORE IT GETS BETTER
Oh, well, what can you do?
IT SEEMS LIKE YOU'RE BECOMING QUITE THE VILLAIN LATELY
Because of me...

IT'S A HEAVY SIN TO TURN DOWN A PRINCE.
Hah...
A cardinal sin.
...ARE YOU OKAY?
YEAH.

I'M GONNA GET GOING
OKAY
It's a wonder to behold
I've gotten to witness the Hikaru popularity effect again
BEFORE YOU KNOW IT,
SOMEONE ELSE IS GOING TO STEAL ME AWAY
ARE YOU GONNA BE OKAY WITH THAT?

YEAH.
I'm sorry.
Thank you.
I have so many feelings I can't put into words.
He always understood that.

RATTLE

I REALLY DO HATE YOU
BECAUSE OF YOU,
I COULDN'T FULLY COMMIT TO BEING THE VILLAIN
EVEN THOUGH I FELT LIKE DOING ANYTHING I COULD TO KEEP HER WITH ME
IN THE END, WHEN IT CAME DOWN TO IT _ I COULDN'T DO IT.

I DON'T REALLY DISLIKE YOU THOUGH

SO YOU CHOSE SAITOU IN THE END
SORRY...
I hate to disappoint
DON'T BE IT'S YOUR DECISION, NOT MINE
Did it show on my face?
BUT YOU HAVEN'T EVEN TALKED TO SAITOU SINCE THEN, RIGHT?
YEAH, IT'S BEEN WEIRD
I can't seem to catch him
IF HE WERE...
ALWAYS LIKE THIS FROM NOW ON, WHAT WOULD YOU DO?
IF THERE'S SOMETHING I CAN DO

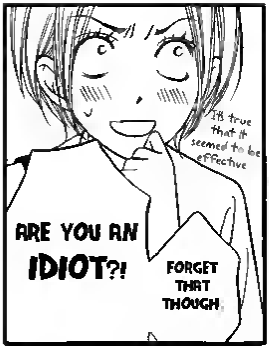
IT'LL BE FINE!
I'M NOT DONE TRYING YET!
this is already...
IF ANY-THING HAPPENS, CALL ME ANYTIME
OF COURSE!
something bigger than just my own feelings.
Because...
YOKOYA-MA-SAN, THE TEACHER'S CALLING YOU.
SEE YOU LATER, TAMAMI
It's a precious, precious
"love".

OH
That's why I'm fine.
I'M SHUT OUT ALL OF A SUDDEN
HEY---
DO YOU KNOW THAT PERSON?
NO, I DON'T---
I DON'T KNOW YOU EITHER
Like I'll lose to that
BYE BYE~
.....
whisper
TWO-TIMER
Something like this is totally...

FINE...
I HOPE YOU GET DUMPED
SORRY.
POOR WRETCH
THIS TIME, IF IT DOESN'T WORK OUT WITH SAITOU, SHE'LL GO BACK TO HIKARU
BALANCING THE TWO OF THEM EVER SO CAREFULLY

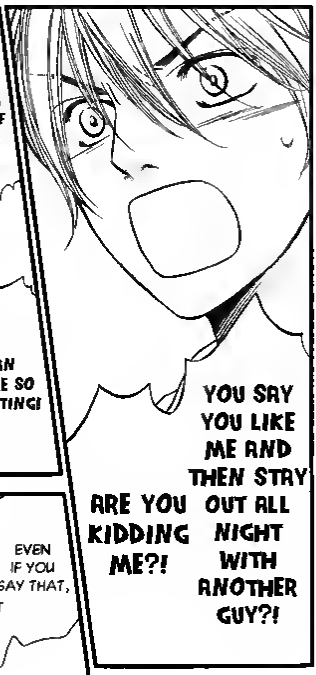
I'LL APOLOGIZE IN HER PLACE,
SO DON'T BADMOUTH HER

No way Saitou just said sorry for her...
—WHY WOULD YOU APOLOGIZE?


I'll true that it seemed to be effective
ARE YOU AN IDIOT?!
FORGET THAT THOUGH

I JUST APOLOGIZED INSTEAD OF YOU! BE A LITTLE GRATEFUL!
HOW THE HELL SHOULD I KNOW?!
Oh is that so?

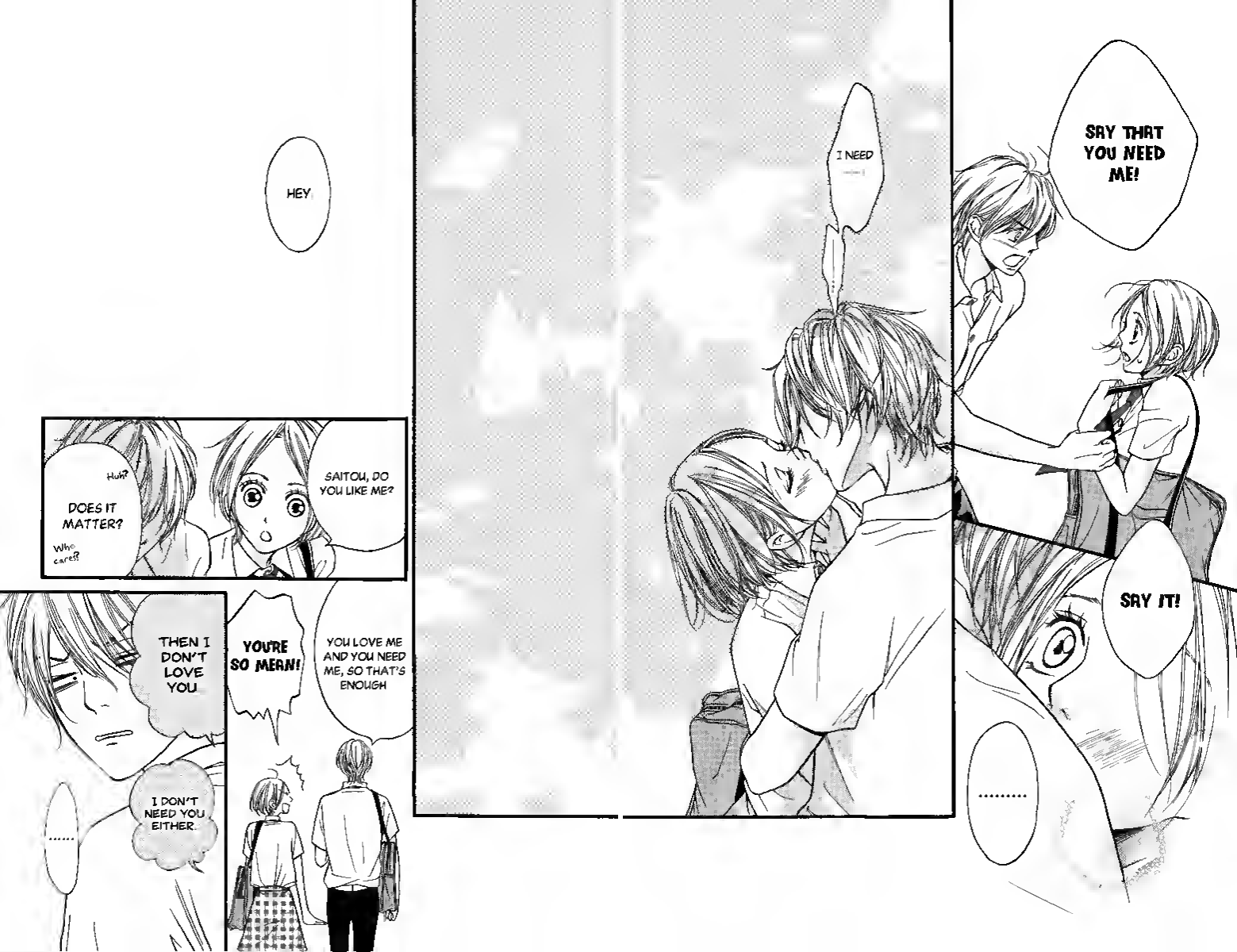
WHAT WERE YOU THINKING?!
WITH THAT KIND OF TIMING AND THAT KIND OF COMPANY
SO STUPID!
REALLY STUPID!
ONE'S HARD TO HANDLE AND THE OTHER DOESN'T MIND HER OWN BUSINESS
WHY IS IT THAT WHEN I'M WITH YOU I END UP HAVING TO DEAL WITH PEOPLE WHO HAVE NOTHING TO DO WITH US?!
MAN YOU'RE SO IRRITATING!

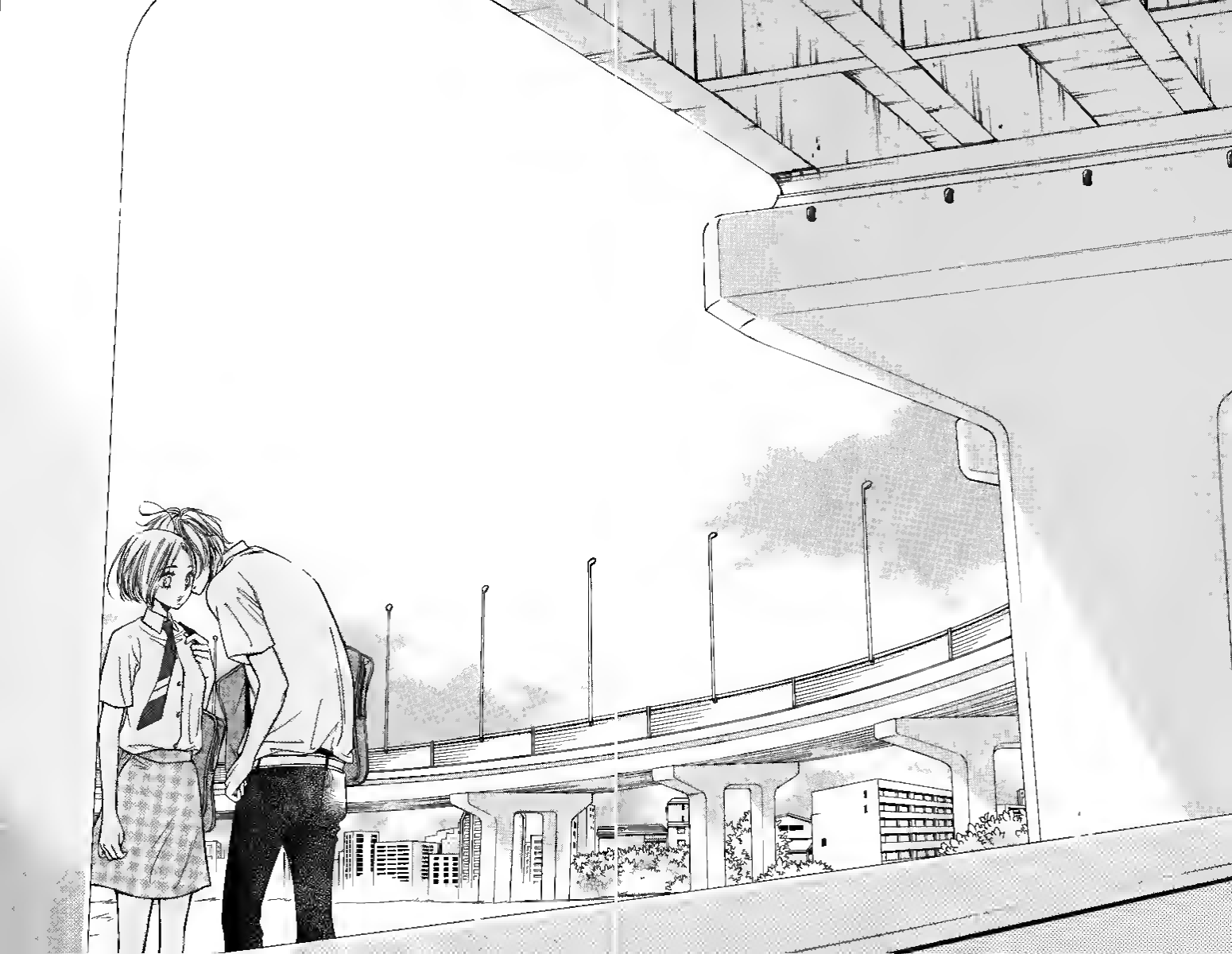

ARE YOU KIDDING ME?!
YOU SAY YOU LIKE ME AND THEN STAY OUT ALL NIGHT WITH ANOTHER GUY?!

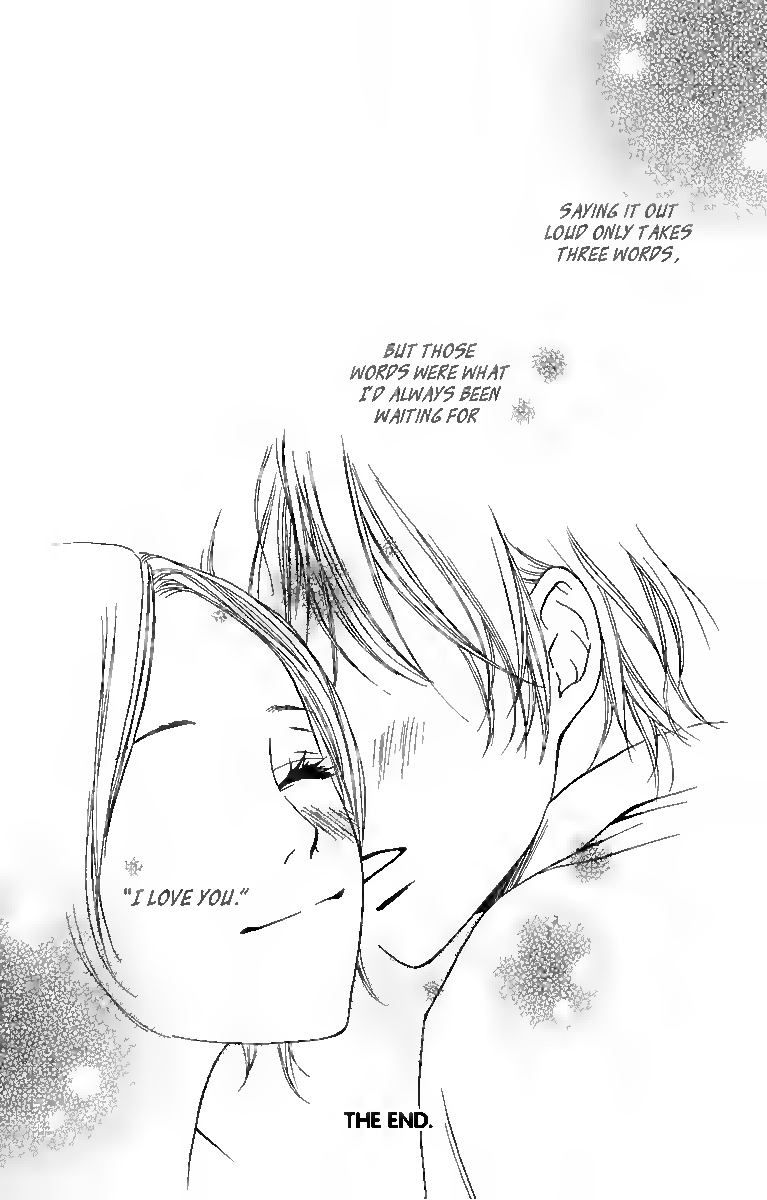
UGH. I DON'T WANNA HEAR IT!

EVEN IF YOU SAY THAT,
THEY'RE STILL IMPORTANT FRIENDS TO ME.

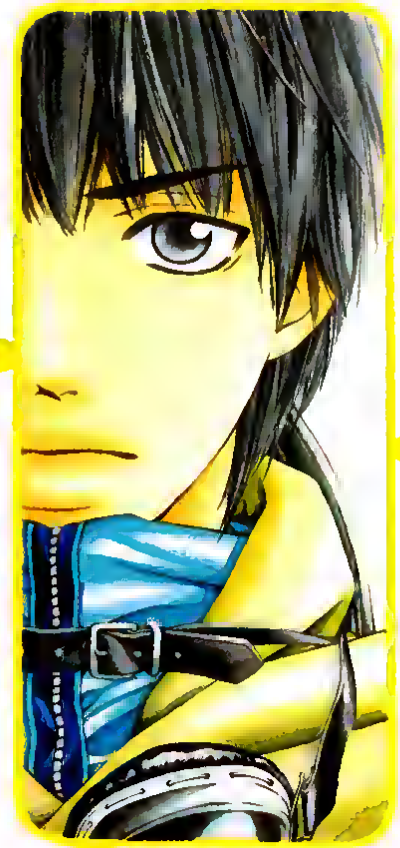
.....
I LOVE YOU.
COULD THIS POSSIBLY BE...
...ARE YOU JEALOUS?
I LOVE YOU, SAITOU
I LOVE YOU...
NOT THAT
---YOU LOVE TOO MANY PEOPLE
DON'T GROUP ME IN WITH THEM


HEY
SAITOU, DO YOU LIKE ME?
Huh?
DOES IT MATTER?
Who cares?
THEN I DON'T LOVE YOU
I DON'T NEED YOU EITHER.
.....
YOU'RE SO MEAN!
YOU LOVE ME AND YOU NEED ME, SO THAT'S ENOUGH
I NEED
SAY THAT YOU NEED ME!
SAY IT!
.....




SAYING IT OUT LOUD ONLY TAKES THREE WORDS,
BUT THOSE WORDS WERE WHAT I'D ALWAYS BEEN WAITING FOR
"I LOVE YOU."
THE END.

Support
the author!
If you enjoy this
project, please support
the author by buying a copy
when it becomes available
in your country



Suki Kirai Suki

Volume 03 Chapter 12

Brought to you by:

Evil Flowers

CREDITS:

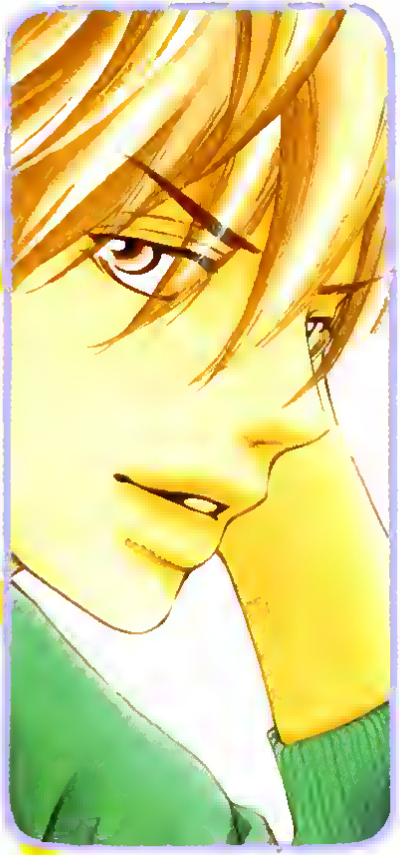
Scanner: HelloSugah

Translator: Tronny

Proofreader: Melita_H

Editor: Cheesecake

Quality Checker: Tessa



Visit us at: www.evilflowers.com

Evil Flowers is recruiting J/K translators and cleaners!

Blue Bird

K Translator & Cleaner

Amakusa 1637

J Translator & Cleaner

Berry Dynamite

Cleaner

Chiro Star Project

K Translator

Honey Bitter

Cleaner

Kiss & Never Cry

Cleaner

Meiji Hiro Kitan

Cleaner

Pika Ichi

J Translator

Platinum Garden

Cleaner

Spam Mail Hunter

Cleaner

The Shadow of the Moon

K Translator

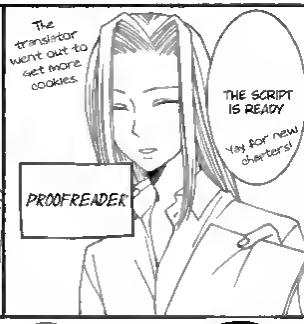
Tonkae Fuukaden

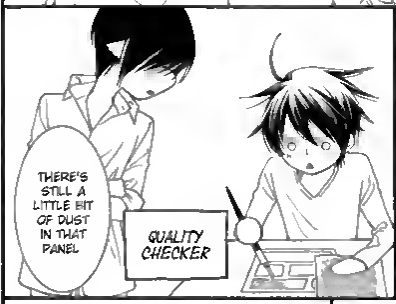
Cleaner

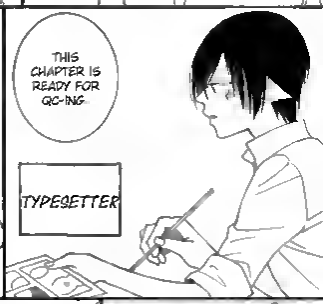
Evil Flowers

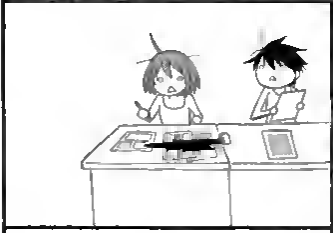
Apply at http//www.evilflowers.com/

Work At Evil Flowers









AH! THE TRANSLATOR FORGOT TO TRANSLATE THIS SFX.
YOU NOISY PEST. WHO CARES?!
NO ONE'LL NOTICE IT!
THIS BUBBLE IS NOT CENTERED LET ME FIX IT
AH
SHUDDUP! DON'T TOUCH IT!
BUMP

evil flowers is recruiting!
We need:

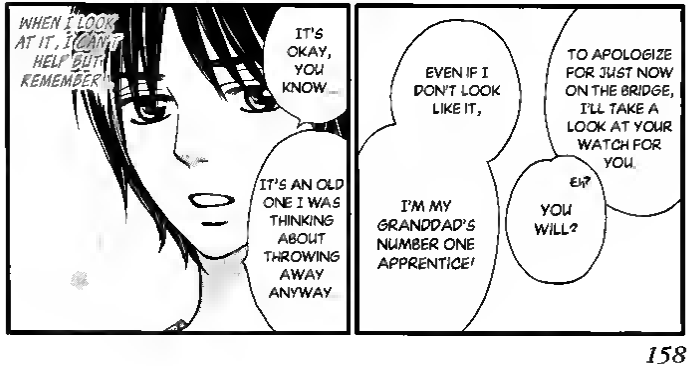
- Translators (C/J/K)
- Proofreaders
- Editors (Cleaners / Typesetters)
- Quality-Checkers

Visit www.evilflowers.com for more info

MY WATCH HAS STOPPED
I rode my bike all the way to some town I don't know.
I GUESS IT REALLY IS DONE FOR
STOP
JOLT
STOP!
STOP THAT!
?!

I'M SORRY.
IT JUST LOOKED LIKE YOU WERE ABOUT TO THROW YOUR WATCH IN THE RIVER.
NO...
I was just holding it up to the light.
HUH?
BUT IF IT'S BROKEN, THEN THIS WORKS OUT.
時計修理

TIMEPIECE REPAIR.
IT'S MY GRANDDAD'S SHOP
PEOPLE SEND ITEMS FOR REPAIR FROM ALL ACROSS JAPAN
Especially vintage or discontinued ones that even the manufacturer can't fix anymore.


TO APOLOGIZE FOR JUST NOW ON THE BRIDGE, I'LL TAKE A LOOK AT YOUR WATCH FOR YOU.
EH?
YOU WILL?
EVEN IF I DON'T LOOK LIKE IT,
I'M MY GRANDDAD'S NUMBER ONE APPRENTICE!
IT'S OKAY, YOU KNOW...
IT'S AN OLD ONE I WAS THINKING ABOUT THROWING AWAY ANYWAY.
WHEN I LOOK AT IT, I CAN'T HELP BUT REMEMBER

WAH
IT SURE IS WELL USED! IT'S NOT VERY WELL MADE, SO YOU WERE LUCKY TO GET SO MUCH OUT OF IT!
You're right!
I can guess the price range too.
It was only $20.
THE WATCH...
AND THE PRECIOUS MEMORIES YOU'VE MADE WHILE WEARING IT...
DON'T THROW THEM AWAY SO EASILY.
BUT...
I CAN ALSO TELL BY LOOKING THAT YOU'VE TAKEN REALLY GOOD CARE OF IT.
IF WE SPEND A LITTLE TIME ON IT,
IT CAN CERTAINLY BE REBORN.
Tick
Tock
Tick
Tock

HERE, TAKE A LOOK.
ALL DONE!
Tick
Tick
Tick
I TOLD YOU. IT'S BEEN REBORN.

THEN, THANK YOU
NOD
OH.
YOU DON'T OWE ME ANYTHING!
No charge
I JUST WENT AHEAD AND FIXED IT FOR YOU WITHOUT ASKING, SO I'D GET IN TROUBLE IF I CHARGED YOU
JINGLE
PLEASE COME AGAIN!
.....
CRUNCH
WELL THEN...
AH!
SINCE I WAS THE ONE WHO FIXED IT, IT MIGHT BREAK AGAIN...
UH, I MEAN...

S-S-S-SORRY!
FORGET I SAID THAT.
CRASH
SLAM
.....
REPAIR
I'LL COME AGAIN
I'M SURE OF IT.
WHOOSH
.....
CLATTER
BURST

SOMEHOW...
I'M ALREADY LOOKING FORWARD TO IT

AFTERWORD, OR MORE LIKE INCOHERENT RAMBLINGS.

While working on this series, my script assistant, A-chan, commented that "Hikaru reminds me of a cabbage roll", and then we all began trying to match characters to the foods that best symbolize them

*A puffy corn snack

Azusa - umaibou*
Tamami - Mustard greens
} I can't explain exactly why, but these fit their images perfectly

Hikaru - Cabbage roll ← It doesn't look like much, but on the inside it's surprisingly meaty

up to that point she was doing okay, but she couldn't decide what to do about Saitou (He really is a troublesome guy!!) So, going just on "outward appearances", she settled on wine jelly for him, but I'm not sure how good a match that is kind of iffy, don't you think??

Chili chocolate would've been perfect if only it was reversed to have the chili on the outside and the chocolate on the inside

Incidentally, my editor, S, said

Tamami - burdock tempura (because it has a surprise at its core)
Azusa - I forget
Saitou - after much pondering. "Hmm cheese-stuffed hamburger steak?"

The kind where you cut it open and there's cheese inside.

Anyway, enough of that

Thank you very much for buying and reading this book. I hope you'll keep supporting my work from now on

「好き・嫌い・好き」第3巻は「デザート」11年4月号から
7月号に掲載された作品を収録しました。
編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。
また、「KCデザート」にまとめてほしい作品がありましたら、編集部までお知らせください。

〈あて先〉
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21講談社
デザート編集部「好き・嫌い・好き」係

なお、お送りいただいたお手紙、おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて
著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

★この作品はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

KCデザート654

好き・嫌い・好き ③

2011年6月13日 第1刷発行 (定価はカバーに表示してあります。)

著者 築島 治
©Haru Tsukishima 2011

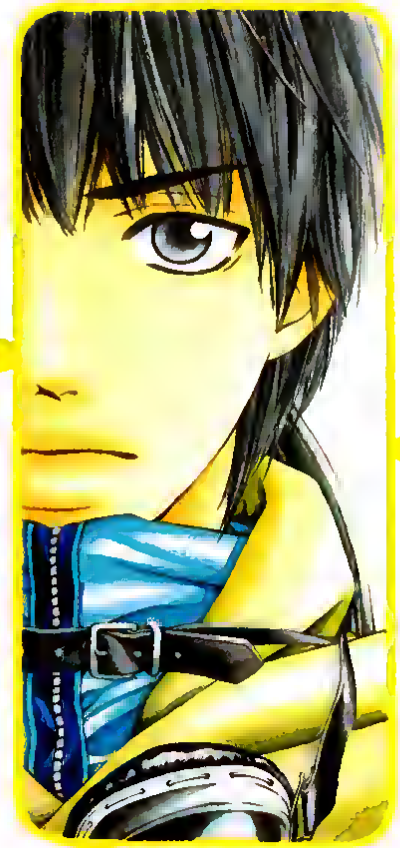
発行者 清水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話 編集部 東京(03)5395-3481
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603

印刷所 株式会社廣済堂
本文製版所 豊国印刷株式会社
製本所 株式会社フォーネット社

講談社

●本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することはたとえ個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。
●落丁本・乱丁本は購入書店名をご明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせはデザート編集部宛にお願いいたします。

NDC726 16cm Printed in Japan ISBN978-4-06-365654-1



Suki Kirai Suki

Volume 03 Chapter 12

Brought to you by:

Evil Flowers

CREDITS:

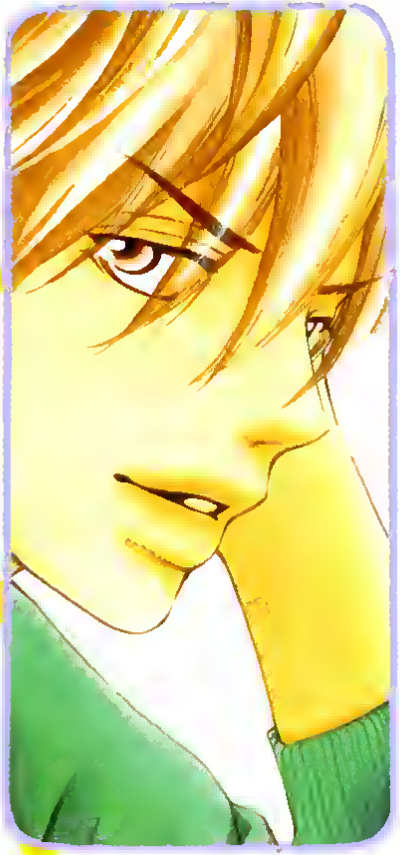
Scanner: HelloSugah

Translator: Tronny

Proofreader: Melita_H

Editor: Cheesecake

Quality Checker: Tessa



Visit us at: www.evilflowers.com